



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
11 January 2011
Russian
Original: English

Шестьдесят пятая сессия
Пункт 150 повестки дня
Финансирование Интегрированной миссии
Организации Объединенных Наций
в Тиморе-Лешти

Отчет об исполнении бюджета Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти за период с 1 июля 2009 года по 30 июня 2010 года

Доклад Генерального секретаря

Содержание

	<i>Стр.</i>
I. Введение	5
II. Выполнение мандата	6
A. Общая информация	6
B. Исполнение бюджета	6
C. Инициативы по поддержке Миссии	9
D. Сотрудничество между миссиями в регионе	10
E. Партнерские отношения, координация деятельности страновой группы и комплексные миссии	10
F. Таблицы бюджетных показателей, ориентированных на достижение результатов	11
III. Использование ресурсов	66
A. Финансовые ресурсы	66
B. Сводная информация о перераспределении ассигнований между группами	67
C. Распределение расходов по месяцам	68
D. Прочие поступления и корректировки	69



Е.	Расходы на имущество, принадлежащее контингентам: основное имущество и имущество, используемое на основе самообеспечения.	69
Ф.	Объем взносов, не предусмотренных в бюджете.	70
IV.	Анализ разницы.	70
V.	Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее.	75

Резюме

В настоящем докладе содержится отчет об исполнении бюджета Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти (ИМООНТ) за период с 1 июля 2009 года по 30 июня 2010 года.

Общие расходы на финансирование ИМООНТ в течение этого периода были увязаны с целью Миссии с помощью ряда таблиц бюджетных показателей, ориентированных на достижение результатов и сгруппированных по следующим компонентам: политический процесс; сектор безопасности и верховенство права; государственное управление, развитие и координация гуманитарной деятельности; и поддержка.

Использование финансовых ресурсов

(В тыс. долл. США. Бюджетный год: 1 июля 2009 года — 30 июня 2010 года.)

Категория	Ассигнования	Расходы	Разница	
			Сумма	В процентах
Военный и полицейский персонал	64 054,9	63 610,5	444,4	0,7
Гражданский персонал	77 743,0	76 866,7	876,3	1,1
Оперативные расходы	64 141,5	50 641,6	13 499,9	21,0
Валовые потребности	205 939,4	191 118,8	14 820,6	7,2
Поступления по плану налогообложения персонала	7 760,7	8 708,5	(947,8)	12,2
Чистые потребности	198 178,7	182 410,3	15 768,4	8,0
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	—	—	—	—
Общий объем потребностей	205 939,4	191 118,8	14 820,6	7,2

Людские ресурсы: показатели использования людских ресурсов

Категория	Утвержденная численность ^a	Предлагаемая численность (средняя)	Фактическая численность (средняя)	Доля вакантных должностей (в процентах) ^b
Полиция Организации Объединенных Наций	1 045	938	971	(3,5)
Сформированные полицейские подразделения	560	513	558	(8,7)
Международные сотрудники	446	446	358	19,7
Национальный персонал	981	981	889	9,3
Добровольцы Организации Объединенных Наций ^c	204	204	181	11,2

<i>Категория</i>	<i>Утвержденная численность^a</i>	<i>Предлагаемая численность (средняя)</i>	<i>Фактическая численность (средняя)</i>	<i>Доля вакантных должностей (в процентах)^b</i>
Временные должности^d				
Международный персонал	11	11	4	63,6
Национальный персонал	2	2	1	50,0
Персонал, предоставляемый правительствами	4	4	2	50,0

^a Максимальная утвержденная численность.

^b На основе ежемесячных показателей фактической и утвержденной численности персонала.

^c Включая 62 должности добровольцев, которые будут оказывать поддержку в проведении выборов в местные органы власти («суко»).

^d Включая шесть временных должностей международных сотрудников и шесть временных должностей национальных сотрудников, которые будут оказывать поддержку в проведении выборов в местные органы власти («суко»).

Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее, изложены в разделе V настоящего доклада.

I. Введение

1. Бюджет расходов на содержание Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти (ИМООНТ) на период с 1 июля 2009 года по 30 июня 2010 года содержался в докладе Генерального секретаря от 6 февраля 2009 года (A/63/710) и составлял 210 610 000 долл. США брутто. Эти ассигнования были предусмотрены для финансирования 34 военных наблюдателей, 1045 полицейских Организации Объединенных Наций, 560 сотрудников сформированных полицейских подразделений, 452 международных сотрудников, 996 национальных сотрудников, включая 72 национальных сотрудников-специалистов, и 146 добровольцев Организации Объединенных Наций. В последствии Генеральный секретарь представил потребности в ресурсах для поддержки проведения сельских и муниципальных выборов, которые составляли сумму в размере 3 073 200 долл. США брутто и были предназначены для временного развертывания шести международных (2 С–4, 4 С–3) и шести национальных сотрудников, включая двух национальных сотрудников-специалистов, а также 62 добровольцев Организации Объединенных Наций (см. A/63/710/Add.1). Соответствующие расходы, связанные с проведением выборов, должны были покрываться в рамках имеющихся бюджетных средств за счет мер по повышению эффективности.

2. В своем докладе от 23 апреля 2009 года (A/63/746/Add.3) Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам рекомендовал Генеральной Ассамблее ассигновать на период с 1 июля 2009 года по 30 июня 2010 года сумму в размере 202 474 338 долл. США брутто.

3. В своей резолюции 63/292 Генеральная Ассамблея ассигновала сумму в размере 205 939 400 долл. США брутто на содержание Миссии в период с 1 июля 2009 года по 30 июня 2010 года. На всю эту сумму государствам-членам были начислены взносы.

4. В соответствии с бюджетными предположениями, содержащимися в докладе за 2009/10 год, предполагалось, что в 2010 году Национальная полиция Тимора-Лешти (НПТЛ) возобновит выполнение основных полицейских функций во всех округах, что приведет к сокращению численности полицейских, включая 236 полицейских Организации Объединенных Наций и первоначально одно сформированное полицейское подразделение. В январе 2010 года Миссия Организации Объединенных Наций по технической оценке провела всестороннюю проверку степени готовности НПТЛ приступить к выполнению основных полицейских функций, а также оценку ситуации в области безопасности в Тиморе-Лешти. Поскольку процесс возобновления НПТЛ полицейских функций по срокам не выдерживался — НПТЛ не удовлетворяла взаимно согласованные критерии возобновления функций — Миссия по технической оценке рекомендовала после проведения повторной оценки в конце 2010 года сократить к середине 2011 года численность полицейских Организации Объединенных Наций с 1605 до 1280 человек. Между тем, в своей резолюции 1912 (2010) от 26 февраля 2010 года Совет Безопасности продлил мандат ИМООНТ, оставив без изменения полную штатную численность личного состава полиции Организации Объединенных Наций.

II. Выполнение мандата

A. Общая информация

5. Мандат Миссии был определен Советом Безопасности в его резолюции 1704 (2006) и продлевался в последующих резолюциях Совета. Мандат на отчетный период был определен Советом в его резолюциях 1867 (2009) и 1912 (2010), в которых Совет продлил мандат ИМООНТ до 26 февраля 2011 года в ее нынешнем утвержденном численном составе. Доклад Генерального секретаря от 12 февраля 2010 года (S/2010/85) включал в себя общий обзор выводов и рекомендаций технической миссии по оценке, которая была проведена в январе 2010 года, и информацию о ее широких консультациях с тиморскими властями и другими соответствующими заинтересованными сторонами. Кроме того, в ответ на просьбу правительства Тимора-Лешти Совет в своей резолюции 1867 (2009) просил ИМООНТ, руководствуясь своим мандатом, оказать необходимую поддержку в проведении в октябре 2009 года выборов в местные органы власти («суко»).

6. В соответствии с мандатом Миссия уполномочена оказывать Совету Безопасности содействие в достижении общей цели, заключающейся в укреплении безопасности и стабильности независимого Тимора-Лешти.

7. В рамках этой общей цели Миссия в течение отчетного периода содействовала реализации ряда достижений путем проведения соответствующих основных мероприятий, указанных в приводимых в разделе F, ниже, таблицах, по следующим компонентам: политический процесс; реформа сектора безопасности и верховенство права; государственное управление, развитие и координация гуманитарной деятельности; и поддержка.

8. В настоящем докладе содержится оценка фактически достигнутых результатов в сравнении с бюджетными таблицами запланированных результатов, представленными в бюджете на 2009/10 год. В частности, в отчете об исполнении бюджета фактический показатель достижения результатов, т.е. фактический прогресс за отчетный период в реализации ожидаемых достижений, сопоставляется с запланированными показателями достижения результатов, а фактически проведенные мероприятия сравниваются с запланированными мероприятиями.

B. Исполнение бюджета

9. В течение отчетного периода Миссия играла важную роль в укреплении безопасности и стабильности независимого Тимора-Лешти путем оказания правительству и соответствующим национальным институтам помощи в деле формирования культуры демократического государственного управления и налаживания политического диалога между тиморскими заинтересованными сторонами. Миссия, в сотрудничестве с международными партнерами, продолжала продвигаться вперед в процессе национального примирения, поддерживая диалог с лидерами уже сформировавшихся политических партий в Тиморе-Лешти, регулярно созывая совещания и содействуя налаживанию диалога между политическими партиями, а также политическими силами на различных уровнях. Миссия оказала также поддержку выборам в местные органы власти

(«суко»), которые были проведены свободно и справедливо, и их результаты были признаны общественностью.

10. Удалось добиться определенного прогресса в реализации программы создания потенциала, который необходим для дальнейшего расширения прав и возможностей женщин и обеспечения равноправия женщин. Национальный парламент утвердил целый ряд важных законодательных актов, в том числе уголовный кодекс, закон о выборах в местные органы власти («суко») и закон о борьбе с бытовым насилием. Была также закончена работа по следующим законопроектам: закон о государственном бюджете на 2010 год, закон о национальной безопасности, закон о национальной обороне, закон о внутренней безопасности, закон о проведении переписи населения и жилого фонда, закон о комиссии по борьбе с коррупцией, закон об изменении статуса комбатантов освобождения, закон о системе вознаграждения работников судебных органов, закон об административно-территориальном делении и закон об использовании эмблемы Красного Креста.

11. Что касается сектора безопасности и сектора обеспечения законности, то полиция Организации Объединенных Наций главное внимание продолжала уделять вопросам борьбы с преступностью и подготовке сотрудников НПТЛ к возобновлению выполнения полицейских функций. После передачи в предыдущем финансовом периоде двух округов (Лаутем и Окуси) в зоне ответственности тиморских властей находилось четыре округа (Манатуту, Викеке, Айнаро и Баукау), а также три подразделения (полицейский учебно-подготовительный центр, морское патрульное подразделение и департамент стратегической информации). Полиция Организации Объединенных Наций пересмотрела свою концепцию операций, с тем чтобы отразить в ней активное применение партнерского подхода к мероприятиям по инструктажу, мониторингу и консультированию НПТЛ. Продолжался также процесс регистрации и аттестации сотрудников НПТЛ, и по состоянию на 30 июня 2010 года было аттестовано 93 процента личного состава НПТЛ (2922 из 3149 полицейских). Задержки с возобновлением выполнения НПТЛ основных полицейских функций объяснялись тем, что некоторые округа и подразделения не удовлетворяли критериям, согласованным правительством и Миссией.

12. Группа военной связи продолжала осуществлять наблюдение на всей территории страны, уделяя при этом особое внимание наиболее сложным пограничным районам, в частности в округе Окуси.

13. Продолжалось осуществление мероприятий по оказанию поддержки в проведении реформы сектора безопасности, прежде всего в формировании нормативно-правовой базы. Национальному парламенту были предоставлены консультации по пакету законов о национальной безопасности, который был принят в апреле 2010 года, а правительству оказана техническая помощь при разработке документа о политике в области национальной безопасности, который был представлен Совету министров.

14. Что касается компонента прав человека и правосудия в переходный период, то Миссия оказывала консультационную и техническую помощь и обеспечивала учебную подготовку государственных институтов, включая НПТЛ и тиморские национальные силы обороны (Ф-ФДТЛ). Миссия также предоставляла консультирование и помощь гражданскому обществу по стандартам в области прав человека и вопросам налаживания эффективного контроля за нарушениями

ми прав человека. Продолжалась работа по оказанию Генеральной прокуратуре помощи в завершении расследований серьезных преступлений, совершенных в 1999 году, а правительству и Национальному парламенту — в осуществлении рекомендаций Комиссии по установлению истины, приему беженцев и примирению и Комиссии по установлению истины и добрососедским отношениям.

15. В рамках компонента 3 «Государственное управление, развитие и координация гуманитарной деятельности» Миссия, работая на партнерских началах с учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций и другими партнерами по деятельности в области развития и гуманитарной деятельности, продолжала оказывать национальным институтам и гражданскому обществу методическую и техническую помощь и поддержку.

16. Прогресс в деле создания жизнеспособного демократического государства и государственных учреждений был достигнут в таких областях, как децентрализация, проведение выборов, обеспечение транспарентности и подотчетности и гражданская служба. В ходе проведения государством административной реформы была создана Комиссия по гражданской службе и Комиссия по борьбе с коррупцией. При содействии объединенной группы ИНМООНТ/ПРООН по проведению выборов состоялись выборы в местные органы власти, которые были проведены при активном руководстве со стороны национальных избирательных органов. Между тем, правительство приняло решение провести муниципальные выборы после общих выборов, которые должны состояться в 2012 году. Связь и координация деятельности между институтами и национальными заинтересованными сторонами осуществлялась в ходе работы шести форумов, посвященных демократическому управлению.

17. В тесном взаимодействии с Детским фондом Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) и Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) Миссия оказывала содействие развитию сектора правосудия, осуществляя координацию стратегического плана действий и предоставляя правительству Тимора-Лешти технические консультации по вопросам разработки важнейших законов, прежде всего касающихся пенитенциарной системы, гендерного и ювенального правосудия, в целях укрепления потенциала институтов правосудия. Основными достижениями этого отчетного периода было проведение независимой всеобъемлющей оценки потребностей сектора правосудия и разработка правительством Тимора-Лешти стратегического плана реформирования сектора отправления правосудия.

18. В феврале 2010 года удалось добиться существенного прогресса в области гуманитарной деятельности, когда были закрыты все лагеря для внутренне перемещенных лиц и временные убежища и в условиях мира начался процесс возвращения и реинтеграции беженцев. Был также достигнут прогресс и в деле разработки национального плана по обеспечению готовности к стихийным бедствиям; национальные органы власти успешно справились с последствиями всех маломасштабных бедствий. Проводилось консультирование по общим вопросам социально-экономического развития с акцентом на вопросе эффективного использования поступлений от продажи нефти и газа на цели реализации проектов и программ, направленных на сокращение масштабов нищеты и обеспечение экономического роста и достижение целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. В сотрудничестве со Всемирным банком Миссия содействовала усилению координации деятельности между

правительством и партнерами по развитию в интересах осуществления программ национальных приоритетов на 2009 и 2010 годы.

19. Что касается запланированных в соответствии с мандатом мероприятий, то в Миссии показатель освоения бюджетных средств составил 93 процента от объема утвержденных ресурсов.

20. В отчетном периоде на бюджетные предположения, сделанные в период подготовки потребностей Миссии в ресурсах на 2009/10 год, повлиял целый ряд непредвиденных факторов, которые в свою очередь отразились на общих результатах финансовой деятельности. К ним относятся:

а) повышение ставки суточных участников миссии по сравнению с заложенной в бюджет ставкой. Она составила 114 долл. США в день по сравнению с фактической ставкой 119 долл. США в день. Это объясняется тем, что утвержденные ставки вступили в силу уже после начала бюджетного цикла;

б) удержание 236 полицейских Организации Объединенных Наций и сохранение одного сформированного полицейского подразделения, которые подлежали репатриации, в результате чего показатель развертывания превысил запланированный. Также Миссия развернула больше национальных сотрудников и добровольцев Организации Объединенных Наций, чем планировалось;

в) средний размер оклада национальных сотрудников увеличился на 49 процентов по сравнению с бюджетом на 2009 год и на 4,5 процента — на 2010 год;

г) увеличение цены на топливо и соответствующих сборов за обслуживание.

С. Инициативы по поддержке Миссии

21. Миссия продолжала оказывать действенную и эффективную административную и материально-техническую поддержку и поддержку в области безопасности военному компоненту Миссии, полиции и гражданскому персоналу. В 2009/10 году Миссия обеспечила функционирование двух региональных центров (Баукау, Суай, Малиане и Окуси) и восьми субокружных полицейских участков, а также оказывала поддержку работе 13 полицейских штаб-квартир в округах.

22. По результатам повторной оценки потребностей Миссии в воздушном транспорте был репатрирован один вертолет и отменены запланированные регулярные рейсы в Денпасар, Индонезия. Все это привело к значительному сокращению потребностей вследствие снижения реальных контрактных цен на авиационные средства.

23. Кроме этого, были предприняты усилия, направленные на сокращение объемов запасов и новых закупок, что также сказалось на оперативных расходах. Значительная экономия средств была достигнута благодаря тому, что для осуществления замены полицейских Организации Объединенных Наций были использованы рейсы, запланированные для перевозки персонала сформированного полицейского подразделения в связи с его заменой, что позволило сократить расходы на покупку билетов.

24. Благодаря выдвижению Миссией инициативы по экологизации удалось добиться существенного сокращения потребления дизельного топлива — примерно на 16 процентов. Данная инициатива способствовала также снижению расходов на закупку канцелярских принадлежностей.

D. Сотрудничество между миссиями в регионе

25. Учитывая район действия Миссии, региональное сотрудничество с другими миссиями по поддержанию мира — задача сложная. Вместе с тем Миссия поддерживала тесные связи с Базой материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций по вопросам перевозок и оказания других услуг. Миссия также поддерживала тесные связи с учреждениями Организации Объединенных Наций, работающими в этом регионе, и в течение этого отчетного периода оказывала им материально-техническую поддержку по остаточному принципу или на основе возмещения расходов, когда это было возможно.

E. Партнерские отношения, координация деятельности страновой группы и комплексные миссии

26. При поддержке заместителей Специального представителя Генерального секретаря по поддержке управления, вопросам развития и координации гуманитарной деятельности и Координатора-резидента Организации Объединенных Наций Миссия продолжила проводить свою работу на комплексной основе, опираясь на принцип «Единство системы Организации Объединенных Наций». При выполнении своего мандата она по-прежнему руководствовалась подходом, предусматривающим взаимодействие, координацию и эффективное использование ресурсов. В этих целях обеспечивалось, при содействии страновой группы Организации Объединенных Наций, надежное функционирование механизмов координации, принятия решений и совместного планирования во всех определенных мандатом областях деятельности.

27. Что касается проведения выборов, то координацию мероприятий по оказанию правительству Тимор-Лешти поддержки в деле организации проведения выборов в местные органы власти осуществляла совместная группа ИМООНТ/ПРООН (группа Организации Объединенных Наций по поддержке выборов), входящая в структуру Группы Миссии по вопросам демократического управления. Группа по поддержке выборов продолжала оказывать содействие в наращивании конституционального потенциала органов, руководящих проведением выборов (Национальная избирательная комиссия и Технический секретариат по проведению выборов), и политических партий. Что касается проблематики государственного управления, то Миссия в тесном взаимодействии с ПРООН предоставляла юридические консультации по вопросам создания Комиссии по гражданской службе и Комиссии по борьбе с коррупцией, а совместно с ПРООН и Фондом капитального развития Организации Объединенных Наций занималась разработкой нормативно-правовой базы для проведения децентрализации.

28. Что касается сектора безопасности, то совместная группа ПРООН/ИМООНТ (группа Организации Объединенных Наций по реформе сектора безопасности), в состав которой входят сотрудники ПРООН, работаю-

щие в группе по поддержке сектора безопасности Миссии, продолжала осуществление проекта по обзору сектора безопасности, уделяя особое внимание деятельности в области создания потенциала.

29. Что касается сектора правосудия, то Миссия, при широкой поддержке партнеров страновой группы Организации Объединенных Наций, в частности ПРООН, ЮНИСЕФ, Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) и Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ), взяла на себя ведущую роль в деле оказания основной и технической помощи в связи с разработкой нескольких законопроектов. Между тем, страновая группа Организации Объединенных Наций продолжала осуществление крупных программ в соответствующих областях, в частности Программы ПРООН в области правосудия и совместной программы ЮНИФЕМ/ЮНФПА в области обеспечения гендерного равенства.

30. Что касается компонента гуманитарной помощи, то Миссия координировала деятельность страновой гуманитарной группы, включая соответствующие учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций и международные неправительственные организации. Страновая группа активизировала свою работу в области восстановления в рамках мандата Миссии в целях оказания содействия в предоставлении чрезвычайной помощи и помощи в восстановлении, а также в осуществлении национальной стратегии восстановления. Сотрудничество между Миссией и страновой группой Организации Объединенных Наций было также направлено на укрепление способности государства ликвидировать последствия стихийных бедствий и осуществлялось как по линии создания нормативно-правовой базы, так и механизмов оказания помощи.

31. Миссия предоставляла высококвалифицированные консультации по вопросам социально-экономического развития, задействовав для этого ресурсы системы Организации Объединенных Наций. И наконец, в поддержку осуществления «договорного процесса» Миссия и учреждения, фонды и программы Организации Объединенных Наций, в частности Всемирная продовольственная программа (ВПП), Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО), Международная организация труда (МОТ), ЮНИСЕФ, ПРООН, Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ) и Международная организация по миграции (МОМ), а также Международный валютный фонд, Всемирный банк и Азиатский банк развития, принимали активное участие в деятельности рабочих групп, созданных для отслеживания прогресса в достижении целей, намеченных в программах национальных приоритетов на 2009 и 2010 годы.

Е. Таблицы бюджетных показателей, ориентированных на достижение результатов

Компонент 1: политический процесс

32. Миссия продолжала оказывать добрые услуги, направленные на налаживание работы открытого для широкого участия процесса сотрудничества, поощрения активного участия в дебатах по вопросам национальной полиции и развития культуры демократического государственного управления. Такая работа предполагала проведение еженедельных совещаний Специального пред-

ставителя Генерального секретаря с участием президента, премьер-министра и лидера оппозиции. Специальный представитель ежемесячно созывал совещания с представителями всех политических партий, не имеющих представительства в парламенте, и проводил квартальные совещания с представителями политических партий из числа женщин. Заместитель Специального представителя по поддержке управления, вопросам развития и координации гуманитарной деятельности проводил еженедельные совещания с обоими заместителями премьер-министра, а заместитель Специального представителя по поддержке сектора безопасности и вопросам законности проводили совещания, обычно еженедельные, с государственным секретарем по безопасности и, при необходимости, с государственным секретарем по обороне.

33. В отчетном периоде в общинах были проведены выборы в местные органы власти (сельских старост и сельских советов). Они прошли в мирной атмосфере и их результаты были признаны населением. В связи с проведением этих выборов Миссия предоставила материально-технические ресурсы и оказала добрые услуги государственным институтам, включая Национальный парламент, Технический секретариат по проведению выборов, Национальную избирательную комиссию и общинные организации.

34. Миссия совместно с ЮНИФЕМ и ПРООН предоставила техническую помощь Государственному секретариату по поощрению равенства, женскому парламентскому форуму и гражданскому обществу по вопросам учета гендерной проблематики в законах и положениях о выборах, с тем чтобы соблюдались требования в отношении квот.

Ожидаемое достижение 1.1: укрепление демократии и обеспечение долгосрочной стабильности

Запланированные показатели достижения результатов

Принятие Национальным парламентом закона о борьбе с бытовым насилием, государственного бюджета на 2009 года, закона о борьбе с коррупцией, закона о применении оружия, закона о защите свидетелей, гражданского кодекса и закона о выборах, включая пересмотренный закон о выборах в деревенские советы и закон о муниципальных выборах (после их конструктивного обсуждения, а также после проведения публичных слушаний в Парламенте по вопросам общенационального значения с приглашением представителей гражданского общества, женских и других соответствующих организаций/учреждений) и выполнение им своих надзорных функций

Фактические показатели достижения результатов

Выполнено. Национальный парламент принял соответствующие законы, за исключением закона о применении оружия, закона о местных органах управления (обсуждение временно приостановлено), закона о муниципальных выборах (обсуждение еще не начиналось) и гражданского кодекса

Были приняты следующие законы: закон о борьбе с бытовым насилием; государственный бюджет на 2010 год; закон о Комиссии по борьбе с коррупцией; закон об изменении статуса бывших комбатантов освобождения; закон о системе оплаты труда работников судебных органов; закон о территориально-административном делении; закон о национальной обороне, закон о внутренней безопасности; закон о переписи населения и жилого фонда; и закон об использовании эмблемы Красного Креста

Некоторые из этих законов, в том числе закон о территориально-административном делении, закон о борьбе с бытовым насилием, закон о национальной безопасности и закон об органе-преемнике Комиссии по

Запланированные показатели достижения результатов

Фактические показатели достижения результатов

<p>Проведение выборов в деревенские советы и другие местные органы власти («суко») в спокойной и безопасной обстановке (при минимальном количестве инцидентов, высокой явке избирателей и их надлежащем оповещении, а также при отсутствии протестов с применением насилия со стороны населения) и обеспечение упорядоченной передачи власти</p>	<p>приему, установлению истины и примирению/Комиссии по установлению истины и добрососедским отношениям (который все еще находится на утверждении), были утверждены после проведения общественных слушаний с участием членов гражданского общества</p> <p>Выполнено. Свободные и справедливые выборы проведены в мирной обстановке; явка избирателей составила 67 процентов и было сообщено лишь о нескольких отдельных инцидентах</p>
<p>Проведение совещаний и встреч с участием представителей как правящей, так и оппозиционных партий, а также представителей гражданского общества в целях обеспечения максимально полного использования имеющегося опыта и знаний в области формирования политики и обеспечения учета интересов женщин и молодежи</p>	<p>Выполнено. Президент и премьер-министр вели диалог со всеми политическими партиями (как с отдельными, так и с группами партий), включая лидеров оппозиции, для обсуждения вопросов государственной важности. Гражданское общество и Национальный парламент организовали проведение диалогов и других форумов для обсуждения вопросов обеспечения учета гендерной и молодежной проблематики в мероприятиях по разработке политики</p>

Запланированные мероприятия

Выполнение мероприятий
(количество или выполнено/не выполнено)

Примечания

<p>Предоставление консультаций и оказание добрых услуг в ходе регулярных совещаний с представителями государственных органов, политических партий и гражданского общества в целях формирования культуры демократического управления</p>	<p>Выполнено Миссия предоставила консультации и способствовала обмену мнениями между политическими партиями и политическими силами на различных уровнях, с тем чтобы наладить диалог между ними</p> <p>Совещания с участием президента и премьер-министра проводились ежемесячно, а совещания с участием заместителя премьер-министра — еженедельно. Ежемесячно проводились совещания со спикером Парламента, генеральным секретарем Революционного фронта за независимый Восточный Тимор (ФРЕТИЛИН) и государственным секретарем по обороне. Ежемесячно проводились совещания с политическими партиями, включая три совещания с представителями из числа женщин и организациями гражданского общества</p>
---	--

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
<p>Оказание консультационной помощи и содействия, в том числе силами региональных отделений ИМООНТ, в проведении выборов в деревнях («суко») и выборов в местные органы власти (правовое обеспечение, помощь в организации практической деятельности, просвещение избирателей/гражданского общества, информационно-техническая, административная и материально-техническая поддержка)</p>	<p>10</p>	<p>Кроме этого, с политическими партиями, чиновниками государственных и местных органов власти, гражданским обществом и неправительственными организациями проводились неформальные совещания</p> <p>Число деревень, в которых 9 октября 2009 года состоялись выборы. Было проведено 10 совещаний по вопросам подготовки выборов в деревнях, в которых приняли участие государственные чиновники и лидер оппозиции</p> <p>Совместная группа ИМООНТ/ПРООН по поддержке выборов продолжала предоставлять консультантов по избирательным вопросам, которые работали в тесном взаимодействии со своими партнерами из тиморских органов по проведению выборов. Они оказывали помощь по широкому кругу вопросов проведения выборов (правовое обеспечение, помощь в организации практической деятельности, просвещение избирателей/гражданского общества, информационно-техническая, административная и материально-техническая поддержка)</p>
<p>Проведение раз в две недели совещаний Трехстороннего координационного форума с участием Специального представителя Генерального секретаря, премьер-министра и Командующего Международными силами безопасности для рассмотрения вопросов безопасности</p>	<p>3</p>	<p>Число совещаний, которые были проведены в целях решения связанных непосредственно с кризисом 2006 года проблем (внутренне перемещенные лица, петиционеры и Рейнадо). Вместе с тем в связи с улучшением обстановки в плане безопасности и политической ситуации, которые оставались относительно стабильными, отпала необходимость в проведении совещаний Трехстороннего координационного форума для обсуждения вопросов, рассматриваемых теперь в рамках других механизмов взаимодействия между Организацией Объединенных Наций, Международными силами безопасности и правительством</p>
<p>Поддержка усилий по обеспечению учета гендерной проблематики, в том числе проведение двух учебно-практических семинаров, двух интерактивных форумов и четырех совещаний по вопросам расширения прав и возможностей женщин и обеспечения гендерного равенства, в том числе женского парламентского</p>	<p>2 4 4</p>	<p>Количество проведенных учебно-практических семинаров</p> <p>Количество проведенных интерактивных форумов</p> <p>Число заседаний дискуссионных групп, работа которых принесла позитивные результаты по сравнению с предыдущими выборами на уровне</p>

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
форума в целях содействия реализации политической платформы женщин и обеспечения полноценного участия женщин в выборах на уровне деревень и выборах в местные органы власти (в координации с Фондом Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) и ПРООН)	Выполнено	не деревень («суко») в 2004/05 году; число сельских старост из числа женщин увеличилось с 7 до 11 человек, число женщин, избранных в сельские советы, увеличилось с 22 до 37 (18 в Дили); а число женщин-старейшин — с 2 до 6 человек
Подготовка и проведение общенациональных и пропагандистских мероприятий в поддержку усилий правительства по укреплению демократии и обеспечению долгосрочной стабильности, в том числе подготовка еженедельных радиопрограмм, ежемесячных информационных видеопрограмм и печатных материалов, таких как пресс-релизы, плакаты, информационные бюллетени, сводки новостей, проспекты и другие материалы информационно-просветительского характера для их широкого распространения и размещения на досках объявлений по всей стране, а также на веб-сайте ИМООНТ; организация информационно-просветительских мероприятий на уровне общин с участием представителей гражданского общества и населения; и проведение пресс-конференций и брифингов	Выполнено	Национальные информационно-просветительские кампании, посвященные борьбе с бытовым насилием проводились во взаимодействии с правительством Тимора-Лешти, страновой группой Организации Объединенных Наций и гражданским обществом. Во время проведения этих кампаний было распространено 2000 плакатов и 2000 почтовых открыток. В течение 60 дней дважды в день по телевидению передавался одноминутный ролик с объявлением по вопросам общественной безопасности; в течение 60 дней одноминутное сообщение с объявлением по вопросам общественной безопасности транслировалось по национальному радио и 15 общинным станциям Была проведена кампания по просвещению избирателей и гражданского общества в связи с выборами в местные органы власти («суко») 2009 года в поддержку информационно-разъяснительных кампаний национальных избирательных органов, включая трансляцию 90 секундных сообщений с объявлениями по вопросам общественной безопасности (по телевидению и радио), посвященных законодательству о выборах в поселковые органы самоуправления, избирательному процессу и роли поддержки Организации Объединенных Наций

Ожидаемое достижение 1.2: прогресс в деле обеспечения национального примирения в Тимор-Лешти

Запланированные показатели достижения результатов

Фактические показатели достижения результатов

Преодоление разногласий между участниками политического процесса, в том числе между политическими партиями и организациями гражданского общества, с использованием для

Выполнено. Несмотря на существование острых политических разногласий между правящей политической коалицией и оппозицией по таким вопросам, как бюджет и дело Бере, спорные вопросы решались с помо-

этого имеющихся демократических институтов и процедур

стью парламентских процедур, в первую очередь это касалось парламентского голосования о вотуме недоверия в октябре 2009 года. При участии руководства ежемесячно проводились совещания по вопросам налаживания диалога между политическими партиями и политическими силами на различных уровнях, с тем чтобы их обсуждения носили конструктивный характер

Реализация инициатив по налаживанию диалога на общенациональном и общинном уровнях, запланированных министерством социальной солидарности и канцелярией президента, в Дили и в округах

Выполнено. Президент продолжил реализацию инициативы *Dalan ba Dame* («Дорога к миру»), в связи с чем он посетил общины в округах и в Дили и возглавил проведение там традиционных церемоний примирения. Был также налажен диалог на общинном уровне, проведены совещания и осуществлены посреднические мероприятия

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
<p>Проведение еженедельных совещаний Специального представителя Генерального секретаря с президентом, премьер-министром и лидером оппозиции по ключевым вопросам, требующим согласованных действий всех заинтересованных сторон, в том числе по вопросам, касающимся формирования культуры демократического управления, анализа состояния и реформирования сектора безопасности, укрепления правопорядка и социально-экономического развития</p>	<p>27 14 30</p>	<p>Число совещаний, проводимых раз в две недели с участием президента Число совещаний, проводимых раз в две недели с премьер-министром Число совещаний, проведенных с участием генерального секретаря ФРЕТИЛИН</p>
<p>Проведение регулярных совещаний Специального представителя Генерального секретаря со спикером Национального парламента по ключевым вопросам, требующим согласованных действий всех заинтересованных сторон, в том числе по вопросам, касающимся формирования культуры демократического управления, анализа состояния и реформирования сектора безопасности, укрепления правопорядка и социально-экономического развития</p>	<p>8</p>	<p>Число совещаний со спикером Национального парламента</p>

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
Проведение раз в две недели координационных заседаний высокого уровня с участием Специального представителя Генерального секретаря, президента, премьер-министра, спикера Национального парламента и лидера оппозиции по всем вопросам, касающимся мандата ИМООНТ	Не выполнено	До того как Трехсторонний координационный форум закончил свою работу, было проведено 3 совещания. В их задачу входил поиск путей решения острых политических вопросов и вопросов безопасности. В ходе этих совещаний активно обсуждались пути решения проблем, непосредственно связанных с кризисом 2006 года (внутренне перемещенные лица, петиционеры, Рейнадо). После того, как мирная ситуация стабилизировалась, необходимость в совещаниях отпала и их проведение было прекращено
Проведение регулярных совещаний Специального представителя Генерального секретаря с лидерами политических партий и представителями гражданского общества, включая женские и молодежные организации, для обсуждения с ИМООНТ важнейших национальных вопросов	Выполнено	<p>30 Количество заседаний с генеральным секретарем ФРЕТИЛИН</p> <p>6 Количество ежемесячных совещаний с политическими лидерами, включая представителей женских организаций</p> <p>1 Совещание с Социал-демократической ассоциацией Тимора (АСДТ)</p> <p>1 Совещание с Председателем партии национального единства (ПНЕ)</p> <p>1 Встреча с епископом Дили</p> <p>1 Встреча с епископом Баукау</p>
Оказание Специальным представителем Генерального секретаря добрых услуг руководителям государств и правительств, политическим партиям, другим участникам политического процесса и организациям гражданского общества в решении ключевых проблем страны за счет объединения усилий всех заинтересованных сторон, а также в обеспечении учета гендерной и молодежной проблематики как в ходе национальных дискуссий, так и при разработке национального законодательства	Выполнено	Как отмечалось выше, в ходе ежемесячных совещаний с политическим руководством затрагивались гендерные вопросы и молодежная проблематика. При участии гражданского общества было проведено 4 совещания, включая 3 совещания в рамках форума неправительственных организаций и однодневных консультаций с участием гражданского общества. Среди конкретных затронутых вопросов можно отметить следующее: принятие законов о выборах в местные органы власти («суко») и муниципальных выборах с учетом гендерной проблематики, оказание содействия принятию закона о борьбе с бытовым насилием, а также вопросы, касающиеся образования девочек, обеспечения репродуктивного здоровья и расширения прав и возможностей в социально-экономической сфере

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
Подготовка 2 докладов Генерального секретаря по Тимору-Лешти для представления Совету Безопасности	2	Число докладов Генерального секретаря (S/2009/504, S/2010/85), подготовленных для представления Совету Безопасности, в которых Совет информировался о развитии политической ситуации и положении в области безопасности; о диалоге и процессе примирения и развитии демократического управления; о мерах по упрочению прав человека; о предлагаемой будущей роли Миссии и технической оценке
Подготовка и проведение общенациональных информационных просветительских кампаний и пропагандистских мероприятий в поддержку усилий правительства по достижению национального примирения, включая подготовку еженедельных радиопрограмм, ежемесячных информационных видеопрограмм и печатных материалов, таких как пресс-релизы, плакаты, информационные бюллетени, сводки новостей, проспекты и другие материалы информационно-просветительского характера, для их широкого распространения и размещения на досках объявлений по всей стране и на веб-сайте ИМООНТ; организация информационно-просветительских мероприятий на общинном уровне (с участием представителей гражданского общества и населения) и проведение пресс-конференций и брифингов	Выполнено	В партнерстве с государством была проведена кампания в поддержку национального единства под названием «Одна земля, одна нация, одно будущее», цель которой — привлечь внимание общественности к теме единства спустя 10 лет после проведения референдума о независимости и обеспечить переход от конфликта к этапу развития, в рамках которой предусматривалась трансляция 2 одноминутных радио- и телевизионных сообщений с объявлением по вопросам общественной безопасности (150 раз каждое сообщение); подготовка 10 000 плакатов и 5000 листовок; организация фотовыставки в президентском дворце, которую посетило 500 человек; подготовка 3000 каталогов фотовыставки; изготовление 60 уличных и штучных растяжек Бюро по коммуникациям и общественной информации в сотрудничестве с министерством иностранных дел и студентами (34 человека) Университета Тимора-Лешти впервые организовали мероприятие «Модель Организации Объединенных Наций», которое было проведено в День Организации Объединенных Наций
Проведение регулярных совещаний с правительством (в лице министерства финансов) и партнерами по развитию, включая двусторонних и многосторонних доноров и страновую группу Организации Объединенных Наций, как участниками международного договора/программы национальных приоритетов в	Выполнено	3 Количество квартальных совещаний с партнерами по развитию. В ходе совещаний обсуждался ход осуществления национальных приоритетов, включая вопросы, связанные с политикой и обеспечением безопасности, и вопросы межведомственной координации

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
целях оказания консультационной помощи в определении национальных приоритетов в политической области и в области безопасности, а также в целях координации работы механизмов, призванных следить за прогрессом в деле реализации таких приоритетов	1	Международное консультационное совещание по вопросам развития диалога для обсуждения положения в нестабильных государствах и повышения эффективности помощи с тем, чтобы содействовать их развитию и обеспечению стабильности

Компонент 2: сектор безопасности и обеспечения правопорядка

35. В течение 2009/10 финансового года Миссия продолжала оказывать помощь правительству Тимора-Лешти в обеспечении безопасности; поддерживать контакты с военными властями страны; следить, Силами военной группы связи, за развитием ситуации с безопасностью; и помогать правительству в его усилиях по обеспечению соблюдения прав человека и правосудия в переходный период и укреплению всей системы правосудия в Тиморе-Лешти.

36. Под ответственность НПТЛ для выполнения полицейских функций было передано еще четыре округа. Аттестацию прошло 93 процента личного состава НПТЛ, а оставшиеся сотрудники находились на различных этапах прохождения программы инструктажа либо в отношении них были приняты дисциплинарные меры по причине случаев добросовестности. Полиция Организации Объединенных Наций со своей стороны продолжала осуществлять контроль и наставническую деятельность личного состава НПТЛ в округах и подразделениях, которые уже были ей переданы. Полиция Организации Объединенных Наций продолжала исполнять свои функции в округах и подразделениях, которые пока не оставались под ее ответственностью, одновременно проводя консультационную и учебную работу по развитию потенциала персонала НПТЛ.

37. Был подготовлен документ в отношении всеобъемлющего обзора положений сектора безопасности, который в настоящее время находится на рассмотрении президентской Группы по реформе и развитию сектора безопасности. В рамках этого обзора проводится также обсуждение с национальными властями итогов опроса общественного мнения. Между тем, процесс осуществления реформ, который начался в 2008 году, пошел более активно после начала реализации в 2009 году проектов по созданию фондов по развитию потенциала в области реформирования сектора безопасности Организации Объединенных Наций и стал практическим инструментом обеспечения национального участия в этом процессе обзора.

38. В ходе реализации инициатив в области обеспечения прав человека и правосудия в переходный период был достигнут существенный прогресс в деле укрепления потенциала государственных субъектов, национальных институтов и организаций гражданского общества. Это находит свое отражение в повышении качества докладов Управления Уполномоченного по правам человека и правосудию (Канцелярия Омбудсмена) и совершенствовании методов, которые организации гражданского общества применяют для подготовки проектных

предложений. Для персонала Управления было организовано проведение учебных занятий по правам человека, а два сотрудника по вопросам прав человека постоянно работают в Управлении, ежедневно проводя там инструктаж с его сотрудниками. Для организаций гражданского общества было организовано проведение более 70 учебных мероприятий по вопросам прав человека. Парламентскому комитету А была оказана поддержка в подготовке программы выплаты компенсаций и законопроекта об учреждении-преемнике Комиссии по приему, установлению истины и примирению/Комиссии по установлению истины и добрососедским отношениям. Миссия продолжала отслеживать положение в области прав человека. Мониторинг проводился в помещениях для содержания задержанных и тюрьмах. 15 сентября 2009 года был опубликован доклад о положении дел в области прав человека в Тиморе-Лешти. Осуществлялся мониторинг всех судебных разбирательств по делам, связанным с покушениями, совершенными 11 февраля 2008 года (более 40 судебных разбирательств). Был достигнут определенный прогресс в отношении дел, расследование и рассмотрение которых было рекомендовано Независимой специальной следственной комиссией. Окончательные приговоры были вынесены по трем делам. Менее успешной была работа по включению проблематики прав человека в регулярную учебную программу НПТЛ и Тиморских национальных сил обороны (Ф-ФДТЛ), поскольку у сил безопасности были другие приоритеты.

39. Группа по расследованию тяжких преступлений продолжала оказывать помощь Генеральной прокуратуре в процессе установления ответственности за серьезные нарушения прав человека, совершенные в Восточном Тиморе в 1999 году, и в отчетном периоде 2009/10 года она завершила расследование еще 70 дел, доведя общее число завершенных дел до 150 из 396 остающихся в производстве. Достижение меньшего прогресса, чем хотелось бы, обусловлено трудностями с доступом к свидетелям, проживающим в отдаленных районах, возникшими из-за продолжительного сезона дождей. Он помешал также процессу найма на работу сотрудников по гендерным вопросам, судмедэксперта-антрополога, двух сотрудников по вопросам правовой координации, а также достаточного числа следователей.

Ожидаемое достижение 2.1: поддержание общественной безопасности в Тиморе-Лешти

Запланированные показатели достижения

Фактические показатели достижения

Недопущение увеличения среднесуточного числа инцидентов, в том числе столкновений и общественных беспорядков, по сравнению с предыдущими 12 месяцами (2008/09 год), когда происходило в среднем 105 инцидентов в неделю. В результате мер по совершенствованию и расширению охвата систем отчетности от местного населения стало поступать больше сообщений о совершенных преступлениях, что привело к увеличению среднего числа регистрируемых преступлений с 54 в неделю в 2007/08 году до 105 в неделю в 2008/09 году. Сообщения о совершенных преступлениях поступают в полицейские участки и полицейским патрулям и касаются всех видов как тяжких преступлений, так и мелких правонарушений

Выполнено. В среднем в неделю происходило 82,5 инцидента — на 22,5 инцидента в неделю меньше по сравнению с отчетным периодом 2008/09 года. Этого удалось добиться благодаря активным мерам по обеспечению общественного порядка и профилактике преступности

Запланированные показатели достижения

Фактические показатели достижения

Обеспечение полной реинтеграции всех 3110 зарегистрированных сотрудников НПТЛ, за исключением тех, кто совершил в прошлом преступления, серьезные дисциплинарные проступки или нарушения прав человека или допустил преступную халатность

В общей сложности было зарегистрировано 3149 сотрудников НПТЛ, 2922 из которых (93 процента общей численности НПТЛ) прошли процесс сертификации. Остальные сотрудники находятся либо на различных этапах прохождения программы инструктажа, либо ожидают результата дисциплинарных/уголовных разбирательств

Полная передача НПТЛ полицейских функций в 2009 году. График такой передачи будет уточняться с учетом результатов тщательной оценки степени готовности национальной политики, которая будет проводиться с использованием конкретных показателей и критериев, таких как сокращение числа нарушений прав человека, совершенных сотрудниками НПТЛ, и наличие свидетельств стремления соответствующих органов пресекать нарушения прав человека

НПТЛ возобновила выполнение полицейских функций в четырех округах и трех подразделениях: Манатуту, Векеке, Айнаро и Баукау, в том числе в полицейском учебно-подготовительном центре, подразделении морского патрулирования и департаменте стратегической информации. Ожидается, что к концу 2010 года этот процесс будет завершен. График такой передачи будет определяться степенью готовности НПТЛ возобновить выполнение полицейских функций в соответствии с критериями, согласованными правительством и Миссией

Запланированные мероприятия

Выполнение мероприятий
(количество или выполнено/не выполнено)

Примечания

Подготовка 9490 докладов по результатам контроля в составе полицейских ИМООНТ за осуществлением сотрудниками НПТЛ мобильного и пешего патрулирования в городских и других районах со сложной криминогенной ситуацией (13 округов × 2 доклада в день × 365 дней)

Выполнено

3 060 Количество докладов, которые были подготовлены по результатам контроля деятельности НПТЛ в соответствующих подразделениях и округах, в которых НПТЛ возобновила выполнение основных полицейских функций

6 430 Количество подготовленных оперативных докладов, в которых изложена подробная информация о ежедневном осуществлении сотрудниками НПТЛ мобильного и пешего патрулирования

Проведение 12 операций сформированных полицейских подразделений по оказанию помощи НПТЛ в борьбе с гражданскими беспорядками (по просьбе руководителей подразделений НПТЛ в округах)

20 Количество совместных операций по пресечению гражданских беспорядков, которые сформированные полицейские подразделения провели совместно с НПТЛ. Увеличение числа операций было продиктовано необходимостью обеспечить общественный порядок и пресечь гражданские беспорядки в ходе проведения крупномасштабных публичных мероприятий

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
Оказание методической помощи в вопросах, касающихся оперативной деятельности, посредством участия в подготовке ежегодного национального плана полицейских мероприятий и гуманитарной деятельности в общинах, организация учебных курсов, а также совместного размещения и наставничества в целях расширения присутствия НПТЛ в общинах и комплексного решения вопросов соблюдения прав человека, применения силы, учета гендерной проблематики, профессионализма, пристрастности и подотчетности	Выполнено	Полиция Организации Объединенных Наций продолжала работу с сотрудниками НПТЛ, направленную на разъяснение и более глубокое понимание концепции охраны общественного порядка, направляя своих сотрудников в подразделения национальной полиции, проводя инструктаж и учебную подготовку, с тем чтобы сотрудники НПТЛ при осуществлении своих функций исходили из демократических принципов несения полицейской службы. Для сотрудников НПТЛ было организовано проведение 13 учебных курсов по вопросам охраны общественного порядка, в ходе которых были рассмотрены вопросы обеспечения защиты прав человека и поощрения демократических принципов несения полицейской службы
Полная аттестация Миссией 90 процентов зарегистрированных и удовлетворяющих квалификационным требованиям сотрудников НПТЛ	Выполнено	Процесс проверки, инструктажа и аттестации прошло 93 процента сотрудников НПТЛ
Завершение работы по пересмотру комплекта учебных материалов и инструкций для НПТЛ под названием “Qualifying the PNTL for Transition” («Обеспечение профессиональной готовности НПТЛ к возобновлению выполнения полицейских функций»)	Не выполнено	Программу инструктажа прошло 15 сотрудников НПТЛ; 31 сотрудник НПТЛ все еще находится на различных этапах процесса инструктажа. В отношении остальных 12 сотрудников группа по оценке вынесла рекомендацию не допускать их к прохождению программы инструктажа, пока не будут закончены дисциплинарные разбирательства по их делам; остальные 58 сотрудников, которые прошли аттестацию, получили разрешение для прохождения этой программы, а 227 неаттестованных сотрудников такого разрешения не получили
Оказание НПТЛ методической помощи оперативного характера путем организации учебной подготовки, совместного размещения и наставничества (в вопросах подготовки к работе по обеспечению охраны высокопоставленных должностных лиц Тимора-Лешти)	Выполнено	189 Численность сотрудников НПТЛ, которым полиция Организации Объединенных Наций оказала методическую помощь оперативного характера в вопросах подготовки к работе по обеспечению охраны должностных лиц (они прошли учебную подготовку без отрыва от работы и прошли инструктаж и программу учебной подготовки)

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
Оказание НПТЛ методической помощи оперативного характера (путем придания соответствующим структурам полицейских Организации Объединенных Наций) в расследовании всех тяжких преступлений, совершенных в Тиморе-Лешти	Выполнено	58 Число сотрудников НПТЛ, прошедших 4 учебных курса по вопросам обеспечения личной охраны, которые были организованы сформированным полицейским подразделением Полиция Организации Объединенных Наций оказала методическую помощь оперативного характера и проинструктировала 45 сотрудников НПТЛ по вопросам расследования 245 тяжких преступлений
Проведение еженедельных совещаний с участием Комиссара полиции и государственного секретаря по вопросам безопасности, а также с участием руководителей полицейских подразделений ИМООНТ и руководства НПТЛ для рассмотрения положения дел в области безопасности и координация усилий ИМООНТ по оказанию помощи в реформировании, реорганизации и воссоздании НПТЛ, а также в реформировании сектора безопасности в целом с усилиями соответствующих двусторонних партнеров Тимора-Лешти	Выполнено	50 Число проведенных совещаний с участием Командующего Силами, посвященных вопросам реформирования, реорганизации и воссоздания НПТЛ 24 Количество проведенных совещаний с участием государственного секретаря по вопросам безопасности для обсуждения вопросов, касающихся сектора безопасности, включая вопросы возобновления работы и развития НПТЛ и обзора и реформирования сектора безопасности
Передача полицейских функций, выполняемых в настоящее время ИМООНТ, НПТЛ в соответствии с согласованным планом переходных мероприятий	Выполнено	НПТЛ возобновила выполнение основных полицейских функций в четырех округах (Манатуту, Викеке, Айнаро и Баукау) и трех подразделениях (подготовительный учебно-полицейский центр, подразделение морского патрулирования и полицейская разведывательная служба) в соответствии с критериями, согласованными между ИМООНТ и национальными властями
Продолжение работы по мониторингу силами полицейских ИМООНТ мероприятий по возобновлению выполнения НПТЛ своих функций в округах и на местах, с уделением особого внимания случаям нарушения прав человека сотрудниками НПТЛ	Выполнено	Полиция Организации Объединенных Наций осуществила мониторинг деятельности в шести округах и трех подразделениях, в которых НПТЛ возобновила выполнение основных полицейских функций, для обеспечения того, чтобы НПТЛ соблюдала и защищала права человека

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
Представление полицией ИМООНТ еженедельных докладов с оценками и рекомендациями, касающимися работы НПТЛ	Выполнено	Полиция Организации Объединенных Наций осуществляла ежедневный мониторинг работы НПТЛ и еженедельно представляла на рассмотрение в штаб-квартиру полиции Организации Объединенных Наций соответствующие доклады; по итогам оценок Совместной технической группы были подготовлены планы действий для 13 округов и 3 подразделений
Оказание поддержки усилиям по реформированию, реорганизации и воссозданию НПТЛ в соответствии с планом работы в этой области (посредством предоставления консультаций и рекомендаций и оказания содействия в проведении совещаний)	52	Количество проведенных еженедельных совещаний с участием государственного секретаря по безопасности, посвященных осуществлению планов действий по укреплению административных, оперативных и материально-технических возможностей и потенциала НПТЛ, которые необходимы для возобновления НПТЛ выполнения основных полицейских функций в округах и подразделениях
Подготовка 20 докладов с оценкой угроз с учетом стратегических факторов, оперативной обстановки и проблем с обеспечением безопасности	65	Количество подготовленных докладов с оценкой угроз, включая доклады по оценке угроз безопасности видным деятелям страны и высокопоставленным гостям. Увеличение числа докладов обусловлено оперативными потребностями, связанными с оценкой уровня угрозы безопасности видным деятелям страны
Контроль за тем, как НПТЛ обеспечивает соблюдение Уголовного кодекса и закона о борьбе с бытовым насилием (после их принятия)	Выполнено	Миссия осуществляла мониторинг соблюдения Уголовного кодекса и закона о борьбе с бытовым насилием со стороны НПТЛ путем совместного размещения сотрудников, консультирования и инструктажа, обеспечивая при этом уважение прав человека и строгое соблюдение НПТЛ соответствующих положений. В ведении НПТЛ находились 245 дел, связанных с совершением тяжких уголовных преступлений, расследование 160 из которых было завершено
Подготовка и проведение общенациональных информационных кампаний и просветительских мероприятий в поддержку усилий правительства по поддержанию общественной безопасности, включая подготовку еженедельных радиопрограмм, ежемесячных информационных видеопрограмм и печатных материалов, таких как	Выполнено	В рамках рассчитанной на год общенациональной информационной кампании были осуществлены программы гражданского просвещения по вопросам возобновления выполнения НПТЛ полицейских функций в 6 округах и 3 подразделениях, включая подготовку 1 информационного бюллетеня, 7 пресс-релизов, 10 сводок новостей, двух

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
<p>пресс-релизы, плакаты, информационные бюллетени и сводки новостей, проспекты и другие агитационные материалы, для их широкого распространения и размещения на досках объявлений по всей стране и на веб-сайте ИМООНТ; организация информационно-просветительских мероприятий на уровне общин (с участием представителей гражданского общества и населения); и проведение пресс-конференций и брифингов</p>	Выполнено	<p>14-минутных телевизионных репортажей, часовой интерактивной радиопрограммы обсуждений в прямом эфире вопросов безопасности, радиовыпусков новостей и репортажей, шести 22-минутных телевизионных репортажей, посвященных охране общественного порядка в сельских и городских районах, работе пограничной полиции, полицейского учебно-подготовительного центра, транспортной полиции, вопросам налаживания доверительных отношений между полицией и общинами</p>
<p>Проведение регулярных совещаний с правительством (в лице министерства финансов) и партнерами по развитию, включая двусторонних и многосторонних доноров и страновую группу Организации Объединенных Наций как участников международного договора/программы национальных приоритетов, в целях оказания консультационной помощи в определении национальных приоритетов в области общественной безопасности, а также в целях координации работы механизмов, призванных следить за ходом работы по реализации таких приоритетов</p>	<p>3 Количество проведенных квартальных совещаний с партнерами по развитию, на которых обсуждался ход реализации национальных приоритетов, в том числе приоритетов в области общественной безопасности</p>	<p>4 Количество совещаний рабочей группы по национальным приоритетам, посвященных вопросам обеспечения национальной и общественной безопасности, с участием правительства (государственный секретарь по безопасности, государственный секретарь по обороне) для обсуждения вопросов обеспечения общественной безопасности и путей улучшения межведомственной координации</p>

Ожидаемое достижение 2.2: поддержание стабильности в Тиморе-Лешти, в том числе в пограничных районах страны

Запланированные показатели достижения результатов

Фактические показатели достижения результатов

Урегулирование всех проблем, которые могут стать причиной напряженности/дестабилизации ситуации в районах вдоль границы Тимора-Лешти и Индонезии

Выполнено. Миссия оказывала содействие в демаркации оставшихся участков сухопутной границы между Тимором-Лешти и Индонезией

Группа пограничной полиции НПТЛ, Вооруженные силы Индонезии и офицеры связи ИМООНТ поддерживали регулярные контакты/связь

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
		Принимались меры по содержанию пограничной инфраструктуры в пограничных районах, в которых обеспечение безопасности границ осуществлялось офицерами военной связи ИМООНТ путем согласования мероприятий между таможенной и иммиграционной службами Тимора-Лешти, Группой пограничного контроля и Вооруженными силами Индонезии
Патрулирование силами офицеров связи в объеме 7300 человеко-дней (2 наблюдателя на патруль × 10 патрулей в день × 365 дней)	6 800	Более низкие показатели объясняются необычными для этого сезона дождями, что значительно затруднило передвижение. Вместе с тем во время патрулирования были проведены собеседования с жителями деревень, что позволило достигнуть целевой показатель по собеседованиям. Они проводились в целях сбора информации об обстановке в плане безопасности
Помощь в проведении, по мере необходимости, встреч с представителями тиморских и индонезийских пограничных служб в целях содействия мирному разрешению споров, в том числе споров, связанных с демаркацией границы	Выполнено	Были проведены неформальные встречи между двумя странами для поиска и обсуждения приемлемых путей решения вопросов, связанных с обеспечением безопасности границ. Миссия взаимодействовала и поддерживала связь с пограничными органами и службами Тимора-Лешти и Индонезии по вопросам обеспечения безопасной обстановки в целях укрепления отношений между ними
Помощь в проведении, по мере необходимости, встреч с представителями пограничных службы для обсуждения вопросов обеспечения безопасности в преддверии выборов на уровне деревень и местных органов	Выполнено	Миссия поддерживала регулярную связь с представителями пограничных служб в ходе подготовки к выборам в местные органы власти («суко»)
Проведение регулярных совещаний с представителями национальных сил обороны Тимора-Лешти Ф-ФДТЛ и Международных сил безопасности	Выполнено	365 Количество ежедневных совещаний, проведенных с участием представителей Ф-ФДТЛ и Международных сил безопасности на стратегическом/оперативном уровнях; сотрудники Ф-ФДТЛ прошли инструктаж по вопросам подготовки офицеров связи к участию в операциях Организации Объединенных Наций по поддержанию мира

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
Распространение информации об усилиях правительства, направленных на поддержание стабильности в Тиморе-Лешти, в том числе в пограничных районах страны, в форме пресс-релизов и фотоматериалов	Выполнено	<p>1 Был распространен 5-минутный телевизионный репортаж о роли Группы пограничного контроля, таможенной и иммиграционной служб</p> <p>3 Количество подготовленных 3-минутных радиовыпусков по вопросам безопасности. В сети Интернет была также опубликована статья по вопросам обеспечения безопасности морских границ</p> <p>1 Была опубликована статья, посвященная инцидентам, связанным с нарушением безопасности границ</p>

Ожидаемое достижение 2.3: укрепление потенциала сектора безопасности в Тиморе-Лешти

Запланированные показатели достижения результатов

Фактические показатели достижения результатов

Утверждение премьер-министром (исполняющим также обязанности министра обороны и безопасности), советом министров, парламентом и/или другими соответствующими органами правительства Тимора-Лешти национальной политики в области безопасности

Итогом проведения серии обсуждений за круглым столом с участием соответствующих государственных ведомств и организаций гражданского общества и семинара стала выработка проекта документа о национальной политике в области безопасности. В этот документ были включены гендерные вопросы, в том числе вопросы, касающиеся борьбы с бытовым насилием и дисбаланса в структурах сектора безопасности. В апреле 2010 года окончательный проект документа о национальной политике в области безопасности был представлен президентской группой по реформированию сектора безопасности на рассмотрение совета министров

Утверждение премьер-министром (исполняющим также обязанности министра обороны и безопасности), советом министров, парламентом и/или другими соответствующими органами правительства Тимора-Лешти плана развития сектора безопасности

Была завершена работа над новым планом структуры Сил Ф-ФДТЛ и сводным планом действий для НПТЛ, которые в настоящее время находятся на обсуждении министра обороны и безопасности

Утверждение Национальным парламентом (в лице премьер-министра) правил и положений, касающихся осуществления национальной политики в области безопасности и плана развития сектора безопасности (утверждение советом министров закона о национальной безопасности, закона о национальной обороне, закона о внутренней безопасности и основного закона о военной полиции (Ф-ФДТЛ))

После проведения парламентской экспертизы закон о национальной безопасности, закон о внутренней безопасности и закон о национальной обороне были приняты. Четвертая составляющая законодательства о национальной безопасности — закон о защите гражданского населения — все еще находится на рассмотрении государственного секретаря по безопасности

Публикация Канцелярией министра обороны и безопасности меморандума, касающегося разграничения функций и полномочий вооруженных сил и НПТЛ (такое разграничение может быть установлено путем принятия соответствующих законов, как это отмечено в предыдущем показателе)

Миссия подготовила руководство по оперативной деятельности НПТЛ в целях обеспечения четкого разграничения функций и полномочий, поощрения новой концепции приема на службу в Ф-ФДТЛ и формирования структуры группы военной полиции; она приняла документ «Сила-2020» (концепция стратегического развития национальной обороны, которую правительство включило в долгосрочный стратегический план развития на период 2011–2030 годов). Кроме этого, Миссия разработала структуру сил Ф-ФДТЛ с указанием функций и полномочий военных и сформировала в структуре Ф-ФДТЛ секретариат юстиции

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечания
Проведение как минимум шести отдельных совещаний в целях предоставления консультаций и оказания помощи премьер-министру в подготовке объявленного варианта национальной политики в области безопасности и плана развития сектора безопасности	8 Количество совещаний, проведенных с участием Специального представителя Генерального секретаря, премьер-министра, государственных секретарей по обороне и безопасности, членов Комитета В и представителя президента по вопросам разработки реформы в сфере безопасности, которые были посвящены представлению обновленного варианта национальной политики в области безопасности и подготовке плана развития сектора безопасности	
Предоставление консультаций и оказание помощи правительству при подготовке проектов соответствующих законов и декретов в поддержку осуществления национальной политики в области безопасности плана развития сектора безопасности, а также в связи с созданием официальных и неофициальных ме-	16 Количество рабочих совещаний и учебно-практических семинаров по вопросам проведения в общинах информационно-пропагандистских мероприятий, в ходе которых были сформулированы дополнительные конструктивные замечания в отношении проекта национальной политики в области безопасности, прежде чем он будет представлен Совету министров. В работе этих совещаний принимали участие члены Совета управляющих проекта по реформированию сектора безопасности и представители структур сектора безопасности 12 Количество совещаний, проведенных по вопросам подготовки законопроектов и декретов, включая закон о национальной безопасности, закон о национальной обороне, закон о внутренней безопасности, закон о гражданской защите, основной закон о Национальном управлении гражданской обороны и декрет-закон об институте национальной обороны	

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечания
ханизмов гражданского контроля за основными структурами сектора безопасности		
Предоставление консультаций и оказание поддержки правительству и, в частности, государственному секретарю по вопросам обороны, государственному секретарю по вопросам безопасности и руководству силовых органов в разработке и принятии процедур для координации действий между НПТЛ, национальными силами обороны и другими силовыми структурами и проведение с этой целью как минимум 8 совещаний	36	Количество совещаний, проведенных по вопросам подготовки и принятия согласованных процедур, включая формирование Совета по координации операций в пограничных районах, учреждение совместной группы секретариата обороны/Ф-ФДТЛ для разработки стратегии приема на службу в национальные вооруженные силы на 2011 год. ИМООНТ организовала проведение лекции на тему «Роль службы береговой охраны в обеспечении безопасности морских границ».
Предоставление консультаций и оказание помощи правительству и, в частности, государственному секретарю по вопросам обороны и государственному секретарю по вопросам безопасности в разработке и укреплении механизмов обеспечения подотчетности и дисциплины в НПТЛ и национальных силах обороны и проведение с этой целью как минимум 12 совещаний	2	Количество совещаний, проведенных для высокопоставленных чиновников, включая государственного секретаря по обороне и государственного секретаря по безопасности, которые были посвящены реформе сектора безопасности. Данная проблематика освещалась и в ходе целого ряда других совещаний, посвященных более комплексным вопросам реформирования сектора безопасности
Оказание консультационной помощи государственному секретарю по обороне и руководству Ф-ФДТЛ в обеспечении лучшего учета гендерной проблематики и уважении прав человека в силовых структурах и проведение с этой целью как минимум 12 совещаний	Выполнено	
	15	Количество совещаний, посвященных разработке процессов и процедур для обеспечения лучшего учета гендерной проблематики и уважения прав человека в силовых структурах. Были предоставлены консультации по вопросам укрепления входящего в структуру НПТЛ подразделения по проблемам уязвимых групп населения
Проведение регулярных совещаний в целях предоставления консультаций представителям министерства обороны и безопасности, Ф-ФДТЛ, НПТЛ и партнерам из числа организаций гражданского общества, включая женские и молодежные организации, по вопросам, касающимся оценки хода реформирования сектора безопасности и обеспечения учета пожеланий гражданского общества, в том числе в части гендерного равенства	Выполнено	Еженедельные формальные и неформальные совещания проводились с участием старших должностных лиц министерства обороны. Кроме этого, с организациями гражданского общества проводились информационно-пропагандистские и общественные мероприятия, включая оценку хода осуществления реформ сектора безопасности в части, касающейся гендерного равенства

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечания
<p>Организация в полицейской академии учебных курсов для пресс-секретарей и сотрудников по вопросам общественной информации НПТЛ и национальных сил обороны, а также для сотрудников государственного секретариата по безопасности, министерства юстиции, министерства обороны и безопасности и других соответствующих министерств и государственных учреждений; проведение сотрудниками полиции Организации Объединенных Наций учебных занятий без отрыва от работы для высокопоставленных представителей полиции и национальных сил обороны, а также государственных чиновников по вопросам взаимодействия со средствами массовой информации (при условии утверждения Советом управляющих проекта по реформированию сектора безопасности)</p>	Не выполнено	<p>Учебные занятия по вопросам взаимодействия со средствами массовой информации были проведены для 10 представителей Ф-ФДТЛ и пресс-секретаря государственного секретаря по обороне. Кроме этого, для сотрудников НПТЛ был разработан курс вводных учебных занятий. Однако, принимая во внимание то, что руководство НПТЛ не направило пресс-секретарей для прохождения учебной подготовки, и учитывая, что руководство НПТЛ не разработало для своих военнослужащих план взаимодействия со средствами массовой информации и работы со средствами массовой информации, проведение учебных курсов для НПТЛ было приостановлено</p>
<p>Проведение регулярных совещаний с правительством в лице министерств финансов и партнерами по развитию, включая двусторонних и многосторонних доноров из страновой группы Организации Объединенных Наций как участников международного договора/программ национальных приоритетов, в целях оказания им консультационной помощи в определении национальных приоритетов в области укрепления сектора безопасности и обеспечения скоординированной работы механизмов контроля за ходом реализации таких приоритетов</p>	Выполнено	<p>Была предоставлена консультационная и методическая помощь в деле формулирования национального приоритета 5 в 2009 году и национального приоритета 7 в 2010 году, касающихся обеспечения общественной безопасности. В отношении того и другого года приоритеты предусматривали формирование общей основы Ф-ФДТЛ и НПТЛ для улучшения координации и более эффективного распределения функций и полномочий</p> <p>7 Количество проведенных совещаний рабочей группы по вопросам общественной безопасности и квартальных совещаний с партнерами по развитию, на которых обсуждался ход реализации национальных приоритетов, касающихся сектора безопасности и координации действий в секторе безопасности</p>
<p>Подготовка и проведение общенациональных информационных кампаний и просветительских мероприятий в поддержку усилий правительства по укреплению потенциала сектора безопасности, включая подготовку еженедельных радиопрограмм, ежемесячных информационных видеопрограмм и печатных материалов, таких как пресс-релизы, плака-</p>	Не выполнено	<p>Сложности идущего и на сегодняшний день незавершенного процесса реформирования сектора безопасности по-прежнему препятствуют разработке конкретных мероприятий в области общественной информации и повышения осведомленности населения. За этим процессом осуществляется тщательный контроль с целью оказания соответствующей поддержки</p>

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечания
ты, информационные бюллетени и сводки новостей, проспекты и другие пропагандистские материалы для их широкого распространения и размещения на информационных досках по всей стране, а также на веб-сайте ИМООНТ; организация информационно-просветительских мероприятий на уровне общин с участием представителей гражданского общества и населения; и проведение пресс-конференций и брифингов	Выполнено	Миссия совместно с Советом управляющих проекта по реформированию сектора безопасности провела оценку предложений в отношении опроса общественного мнения и включения в этот опрос проблематики гендерного равенства. Проведение опроса на местах было завершено в мае 2010 года, и первоначальный отчет об итогах этого опроса был возвращен инициаторам обследования для проведения последующего анализа, подготовки заключения и обобщения (включая перевод). Работа над составлением окончательного отчета была завершена к декабрю 2010 года. Опрос общественного мнения в качестве элемента общего комплексного обзора сектора безопасности будет включен в общий обзорный доклад о положении дел в секторе безопасности

Ожидаемое достижение 2.4: прогресс в деле соблюдения прав человека и привлечения к ответственности виновных в нарушении прав человека в Тиморе-Лешти

Запланированные показатели достижения результатов

Фактические показатели достижения результатов

Принятие и реализация правительством национально-го плана действий в области прав человека и выполнение им рекомендаций международных договорных органов по правам человека (Комитета по правам ребенка и Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин)

Комиссия была учреждена во исполнение одной из рекомендаций Комитета по правам ребенка. Проект национального плана действий в области прав человека представлен в министерство юстиции и подлежит включению в стратегический план развития, подготовку которого осуществляет канцелярия премьер-министра

Включение учебных курсов по правам человека в программы регулярной учебной подготовки сотрудников НПТЛ и личного состава национальных сил обороны

В настоящее время обсуждается вопрос о включении учебных курсов по правам человека в программы регулярной учебной подготовки сотрудников НПТЛ и личного состава тиморских национальных сил обороны и разработаны проекты учебных планов этих курсов

Увеличение на 50 процентов по сравнению с 2007/08 годом числа расследований случаев нарушения прав человека в районах, проводимых Управлением уполномоченного по правам человека и вопросам правосудия (7 расследований)

Эта цель была достигнута в ходе миссий по установлению фактов

Прогресс в деле расследования Генеральной прокуратурой всех дел, рекомендованных Специальной независимой следственной комиссией в связи с событиями накануне и во время кризиса 2006 года, и всех жалоб по поводу новых нарушений прав человека.

Наблюдается прогресс в разбирательстве дел, находящихся на различных стадиях рассмотрения, в том числе вынесено решение суда первой инстанции, проведены слушания по окончательному судебному решению, а несколько дел были закрыты. Открыты новые дела о нарушении прав человека, и по ним ведутся следственные действия. По шести делам вынесено обвинительное заключение, два дела переданы в архив, а по 11 делам ведутся расследование

Прогресс в деле расследования Группой по расследованию тяжких преступлений 120 новых дел, связанных с тяжкими преступлениями, совершенными в 1999 году

В расследовании по делам имели место задержки из-за затянувшегося процесса набора кадров на ключевые вакантные должности (судмедэксперт-антрополог, сотрудник по гендерным вопросам и сотрудники по координации) и недоступности некоторых населенных пунктов в связи с чрезвычайно продолжительным сезоном дождей

Завершение подготовки доклада правительства Комитету по экономическим, социальным и культурным правам, касающегося осуществления Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах

Хотя сотрудники министерства иностранных дел и министерства юстиции присутствовали на совещаниях, посвященных методике подготовки доклада об осуществлении Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, правительство приняло решение приступить к подготовке доклада об осуществлении Международного пакта о гражданских и политических правах и к проведению универсального периодического обзора 2011 года вместо подготовки доклада об осуществлении Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
Проведение совещаний и подготовка проектов стратегических документов (в сотрудничестве с ПРООН и другими соот-	Выполнено	Проведены совещания, посвященные методике подготовки доклада об осуществлении Международного пакта об экономических,

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
ветствующими учреждениями Организации Объединенных Наций) в целях оказания консультативной и технической помощи правительству в составлении как минимум одного нового доклада о ситуации в области прав человека, а также в целях укрепления национального потенциала в области подготовки докладов для договорных органов по правам человека		социальных и культурных правах, а также предварительные совещания в контексте подготовки доклада по итогам универсального периодического обзора, который подлежит представлению в марте 2011 года. Кроме того, был проведен двухдневный учебный курс по универсальному периодическому обзору для назначенных правительствами координаторов по вопросам прав человека
Организация и проведение 8 трехдневных учебных курсов по правам человека в рамках подготовки инструкторов из числа специально отобранных военнослужащих и сотрудников НПТЛ в целях увеличения резерва таких инструкторов и замены инструкторов, выбывших по естественным причинам, или в связи с назначением на другие должности	Не выполнено	Проведение трехдневных учебных курсов было отложено в связи с проведением экзаменов на повышение в должности для сотрудников НПТЛ и обязательствами по проведению необходимой базовой подготовки для личного состава тиморских национальных сил обороны. Тем не менее общая подготовка по вопросу прав человека проведена для военной полиции тиморских национальных сил обороны в октябре 2009 года и продолжена для специально отобранных сотрудников НПТЛ
Консультирование, поддержка и учебная подготовка сотрудников НПТЛ и офицеров национальных сил обороны (в сотрудничестве с управлением уполномоченного по правам человека и вопросам правосудия) в целях содействия адаптации учебных пособий НПТЛ по правам человека к ситуации с соблюдением прав человека в Тиморе-Лешти, в том числе прав женщин и детей	Не выполнено	Миссия не была допущена к участию в разработке курсов по переподготовке НПТЛ и базовых учебных курсов для личного состава тиморских национальных сил обороны. Тем не менее с января по март 2010 года и в апреле 2010 года была проведена подготовка для НПТЛ в округе Дили. Вопрос о подготовке личного состава тиморских национальных сил обороны по-прежнему находится на обсуждении
Оказание поддержки соответствующим заинтересованным сторонам (посредством предоставления консультаций и организации учебной подготовки) в целях обеспечения эффективного расследования Специальной независимой следственной комиссией дел, связанных с событиями 2006 года	10	Количество встреч с международными обвинителями и следователями в целях обеспечения эффективного расследования Специальной независимой следственной комиссией дел, связанных с событиями 2006 года
Оказание помощи Генеральной прокуратуре в расследовании 120 из 360 оставшихся нерасследованными (по состоянию на 31 января 2008 года) дел о серьезных нарушениях прав человека, совершенных в Восточном Тиморе в 1999 году	70	Группа по расследованию тяжких преступлений завершила расследование по 70 делам. Одна из причин, по которым расследование было завершено по меньшему числу дел, чем было запланировано, заключается в том, что набор кадров на ключевые вакантные долж-

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
<p>Оказание при поддержке ПРООН консультативной помощи Управлению уполномоченного по правам человека и вопросам правосудия (посредством проведения ежедневных инструктажей и учебных занятий) и организация как минимум 4 практикумов для сотрудников Управления (в том числе 1 практикума по вопросам насилия в отношении женщин) с уделением особого внимания расследованию и мониторингу нарушений основных прав человека, и прежде всего экономических и социальных прав, и представлению соответствующей отчетности</p>	Выполнено	<p>ности занял длительное время, а доступ к некоторым географическим пунктам был невозможен из-за чрезвычайно продолжительного сезона дождей</p> <ol style="list-style-type: none"> 1 Проведен учебный курс продолжительностью в одну неделю по наблюдению за положением в области соблюдения экономических, социальных и культурных прав, а также за применением правозащитного подхода и предоставлению соответствующей отчетности 2 Проведены 2 учебных занятия по вопросу о свободе от пыток, жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения 4 Состоялись дискуссии по вопросу о свободе религии, мысли, совести, свободе собраний и демонстраций, а также о международных договорах и правах человека <p>Проводились ежедневные инструктажи по наблюдению за задержаниями, а также за положением в области экономических, социальных и политических прав</p>
<p>Отслеживание ситуации в области прав человека, в том числе еженедельный контроль за соблюдением прав человека в судах, центрах содержания под стражей и тюрьмах, включая проверку условий содержания женщин, детей и инвалидов, в 13 районах. Подготовка 2 докладов для широкого распространения, включая подготовку рекомендаций правительству и доведение информации о них до сведения общественности</p>	Не выполнено	<p>В тюрьме Бекора осуществлялось еженедельное наблюдение за положением в камерах предварительного заключения; состоялись совещания по вопросу о защите прав детей, инвалидов и женщин; осуществлялось наблюдение за ходом 46 судебных заседаний по делу о нападениях, совершенных 11 февраля 2008 года, и другим делам по правам человека; подготовлен доклад о развитии ситуации в области прав человека в Тиморе-Лешти; и велось наблюдение за полицейскими операциями в Кова-Лиме и Бобонару. Вместе с тем, один из открытых докладов не был подготовлен своевременно в связи с нехваткой кадров, вызванной задержками с наймом персонала</p>
<p>Консультирование страновой группы Организации Объединенных Наций, правительства и неправительственных организаций по вопросу о закреплении в программах, политике и законодательстве</p>	Не выполнено	<p>Для неправительственных организаций проведены 6 учебных занятий, посвященных правозащитному подходу. Два запланированных практикума по правозащитному подходу для страновой группы Организации Объеди-</p>

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
правозащитного подхода к развитию	Выполнено	<p>ненных Наций и ее партнеров, в том числе правительственных и неправительственных организаций, были отложены в связи с наличием иных приоритетов</p>
<p>Организация учебных занятий по программе подготовки инструкторов для представителей местных неправительственных организаций (в Дили и 12 округах) по вопросам учета правозащитных подходов к развитию при разработке программ</p>	Выполнено	<p>В рамках последующей деятельности были проведены 6 практикумов (не для инструкторов) по наблюдению за положением в области экономических, социальных и культурных прав и применению правозащитных подходов для неправительственных организаций в округах Ликиса, Викеке, Лаутен, Айлеу, Баукау и Дили, а также по подготовке доклада по итогам универсального периодического обзора и по экспериментальному проекту в области экономических, социальных и культурных прав</p>
<p>Оказание постоянной технической поддержки и методической помощи как минимум 5 организациям гражданского общества в Дили и 6 таким организациям в регионах путем проведения регулярных диспутов и учебных занятий по правозащитной тематике, в том числе по экономическим, социальным и культурным правам</p>	Выполнено	<p>Неправительственным организациям оказывалась постоянная техническая поддержка и методическая помощь для наблюдения за положением в области прав на образование и охрану здоровья. В Дили и округах для шести организаций гражданского общества было проведено более 60 учебных занятий и более 15 учебных курсов по различной правозащитной тематике</p>
<p>Оказание помощи Министерству образования в решении вопросов включения курса по правам человека в программу начальной и младшей средней школы, включая подготовку методических материалов, и проведение диспутов и учебных занятий с учителями</p>	Выполнено	<p>Продолжается оказание поддержки в сфере начального и младшего среднего образования путем проведения обзора учебного плана для 7–9 классов средней школы, который был пересмотрен на министерском уровне. Проведены консультации с сотрудниками министерства образования относительно содержания школьной программы по отдельным дисциплинам. Миссия осуществляла наблюдение за положением в 51 начальной школе 9 округов, а также за положением в школах 11 других округов</p>

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
Оказание консультативной помощи правительству в вопросах выполнения рекомендаций Комиссии по установлению истины, приему беженцев и примирению и Комиссии по установлению истины и добрососедским отношениям, в том числе в отношении тяжких преступлений, совершенных в Восточном Тиморе в 1999 году	Выполнено	<p>1 На однодневном семинаре, посвященном направленному на достижение национального консенсуса диалогу об установлении истины, правосудии и примирении, был сделан доклад о выполнении указанных рекомендаций</p> <p>10 Количество проведенных заседаний руководящего комитета по направленному на достижение национального консенсуса диалогу</p> <p>7 Количество проведенных информационно-пропагандистских встреч в целях распространения доклада Комиссии по установлению истины, приему беженцев и примирению</p>
Оказание консультативной помощи (посредством проведения совещаний и подготовки проектов установочных документов, в том числе силами международного консультанта, которого предполагается нанять в рамках проекта, реализуемого совместно с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека) Комитету А национального парламента в вопросах конституционного устройства, правосудия, государственного управления, подготовки законов о местных и центральных органах власти и разработки плана выплаты компенсации жертвам нарушений прав человека в соответствии с рекомендациями Комиссии по установлению истины, приему беженцев и примирению и рекомендациями, содержащимися в докладе Генерального секретаря об обеспечении правосудия и примирения в Тиморе-Лешти (S/2006/580), включая создание фонда солидарности	Выполнено	<p>Завершена работа над концептуальным документом о Комиссии по установлению истины, приему беженцев и примирению/ Комиссии по установлению истины и добрососедским отношениям; сформирована рабочая группа-преемник, в состав которой вошел международный консультант. Парламент приступил к работе над проектом резолюции о Комиссии по установлению истины, приему беженцев и примирению/Комиссии по установлению истины и добрососедским отношениям и его обсуждению. Состоялись брифинг и совещания по проектам законов. Оказана поддержка в их переводе и печатании. Участие в парламентских консультациях (с привлечением международных консультантов) по проектам закона об учреждении-преемнике Комиссии по установлению истины, приему беженцев и примирению/Комиссии по установлению истины и добрососедским отношениям, а также по проекту закона о выплате компенсаций</p>

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
<p>Консультирование (посредством проведения совещаний и подготовки проектов установочных документов) Комитета А национального парламента (основные свободы и гарантии) по вопросам обеспечения соответствия национального законодательства международным стандартам в области прав человека, а также подготовки закона об осуществлении Римского статута Международного уголовного суда</p>	Выполнено	<p>Представлены юридические консультации и высказаны замечания по проектам законов о внутренней безопасности и обычном землевладении, борьбе с торговлей людьми (включая оценку внутреннего законодательства и его соответствия Протоколу о предупреждении и пресечении торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказании за нее (Палермский протокол)), а также по проекту закона о юридической помощи, иммиграции и предоставлении убежища</p>
<p>Подготовка и проведение общенациональных информационно-просветительских кампаний по вопросам уважения прав человека и привлечения к ответственности лиц, виновных в нарушении таких прав в Тиморе-Лешти, включая подготовку еженедельных радиопрограмм, ежемесячных информационных видеопрограмм и печатных материалов, например пресс-релизов, плакатов, информационных новостных бюллетеней, листовок и других пропагандистских материалов, предназначенных для широкого распространения и размещения на досках объявлений по всей стране, а также на веб-сайте ИМООНТ; организация информационно-просветительских мероприятий в общинах с участием представителей широкой общественности; и проведение пресс-конференций и брифингов для прессы</p>	Выполнено	<p>В рамках проводимой из года в год национальной кампании вопросы поощрения прав человека были включены во многие традиционные программы, в том числе была подготовлена серия из восьми телевизионных информационных сюжетов о нарушениях прав человека, а также четыре специальные 36-минутные телевизионные программы, 23 радиорассказа и 10 информационных бюллетеней различной правозащитной тематики; было отпечатано 3000 экземпляров главы, посвященной праву человека на самоопределение, из доклада Комиссии по установлению истины, приему беженцев и примирению (на английском, португальском и индонезийском языках); были проведены другие информационно-просветительские кампании; было издано 5 брошюр на тему (по 3000 экземпляров каждый) из серии «Права человека и правосудие в переходный период» для молодежи; и 4 иллюстрированные брошюры (по 2000 экземпляров каждая) о правах человека для детей. В Баукау были организованы недельные празднества по случаю Дня прав человека, в ходе которых демонстрировались фильмы, театральные постановки, музыкальные и другие номера по правозащитной тематике и на которых присутствовали 500 школьников</p>
<p>Проведение регулярных совещаний с правительством (представленном министерством финансов) и партнерами по процессу развития, включая двусторонних и многосторонних доноров и страновую группу</p>	Выполнено	<p>Права человека являются сквозной темой в работе всех рабочих групп по 7 национальным приоритетным задачам, которые провели 4 совещания по доступу к правосудию и 3 ежеквартальные встречи с</p>

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
<p>Организации Объединенных Наций, выступающих в качестве заинтересованных участников международного компакта/программы национальных приоритетов, в целях оказания им консультативной помощи в определении национальных приоритетов в области обеспечения доступа к правосудию, в том числе в контексте защиты и поощрения прав человека, а также в целях координации работы механизмов контроля за ходом реализации таких приоритетов</p>	<p>партнерами по процессу развития, которые предусматривали обсуждение прогресса в сфере отправления правосудия и в просветительской деятельности по правозащитным вопросам</p>	

Компонент 3: государственное управление, развитие и координация гуманитарной деятельности

40. Миссия продолжала оказывать помощь государственным учреждениям и поддерживать осуществление программ в сфере демократического управления. В числе мероприятий по развитию культуры демократического управления можно назвать форум по демократическому управлению и университетский курс лекций по демократическому управлению продолжительностью в 30 недель. На форумах по рациональному управлению обсуждались такие темы, как конституционная форма правления, роль альтернативных мнений, роль военных в условиях демократии, охрана общественного порядка в общинах, борьба с безнаказанностью и укрепление подотчетности, а также конституционная роль парламента и его комитетов. В контексте таких ключевых направлений деятельности в русле государственного управления, как государственная администрация и оказание услуг, Миссия продолжала оказывать помощь Комиссии по гражданской службе, особенно в вопросах внедрения концепции управления преобразованием гражданской службы, в административном обеспечении местных органов власти и в управлении программами, а также в вопросах учреждения Комиссии по борьбе с коррупцией. Миссия провела оценку неформального гражданского просвещения и наладила взаимодействие с Правительственным бюро по вопросам гражданского общества. Миссия продолжала оказывать поддержку в проведении совещаний Специального представителя Генерального секретаря с представителями форума неправительственных организаций два раза в месяц. Она также продолжила наблюдение в таких сферах, как политика в области СМИ и конституционные гарантии (особенно разделение властей), и консультирование по этим вопросам, а также подготовила письменные замечания, в частности, по закону об общинных лидерах и их избрании, по делу Мартенуша Бере и по вотуму недоверия, а также по работе парламентской следственной комиссии. Кроме того, Миссия продолжила наблюдение за осуществлением стратегического плана парламента и другими сферами его деятельности и продолжила сотрудничество с ПРООН в этих областях.

41. При подготовке и проведении выборов общинных лидеров (местные выборы) объединенная группа в составе ИМООНТ и ПРООН (группа Организации Объединенных Наций по поддержке выборов) сосредоточила свое внимание в том числе на таких вопросах, как гражданское просвещение и просвещение избирателей, техническая поддержка технического секретариата в вопросах проведения выборов, а также центрального и районных отделений национальной избирательной комиссии, и аналитическая поддержка Миссии в области проведения выборов. По итогам успешного завершения выборов группа Организации Объединенных Наций по поддержке выборов опубликовала брошюру с изложением результатов, уделив особое внимание роли женщин. Эта группа продолжала осуществлять наблюдение за избирательным процессом, включая регистрацию новых избирателей.

42. Работа по укреплению сектора правосудия с особым акцентом на институты правосудия, гендерное правосудие, правосудие по делам о несовершеннолетних и исправительные меры осуществлялась в тесной координации с другими заинтересованными сторонами, в том числе с ПРООН, ЮНИСЕФ, ЮНИФЕМ и соответствующими донорами. Были укреплены механизмы координации, в том числе координации деятельности с сообществом доноров. Была предоставлена техническая консультативная помощь по важнейшим законам, а также по разработке стратегического плана реформирования сектора правосудия. Кроме того, Миссия оказала поддержку в проведении независимой всеобъемлющей оценки потребностей сектора правосудия. Крупнейшим достижением явилось принятие стратегического плана реформирования сектора правосудия и закона о борьбе с бытовым насилием.

43. Миссия оказывала секретариатскую поддержку по линии программы национальных приоритетов, которая представляет собой международный компакт по Тимору-Лешти, являясь основой координации деятельности правительства и международных партнеров. Диалог и координация по вопросам политики осуществлялись в ходе регулярных совещаний рабочей группы по семи приоритетным направлениям, а также в ходе периодических ежеквартальных совещаний с кабинетом министров в полном составе. Благодаря этому в сельскохозяйственном секторе улучшилось положение в области продовольственной безопасности, подготовки специалистов и разработки программ с учетом гендерной специфики.

44. Предоставленная Миссией техническая помощь и координационная поддержка также предопределили успешный исход третьего совещания партнеров Тимора-Лешти по процессу развития высокого уровня, после которого в апреле 2010 года состоялась первая Дикийская конференция по международному диалогу.

45. Миссия также предоставляла экспертную поддержку правительству, национальному парламенту и специальным рабочим группам по вопросам социально-экономического развития, в том числе по исполнению бюджета, справедливому развитию и развитию сельских районов, созданию рабочих мест, развитию частного сектора, инвестиционной политике и бережливому использованию средств нефтяного фонда в целях обеспечения устойчивого роста. Миссия провела брифинг по сопутствующим вопросам для страновой группы Организации Объединенных Наций и приложила усилия к налаживанию всеобъемлющего диалога о социально-экономической политике.

46. Гуманитарная обстановка в Тиморе-Лешти значительно улучшилась, и благодаря совместным усилиям правительства и страновой группы по гуманитарной деятельности в феврале 2010 года были закрыты все лагеря для внутренне перемещенных лиц и временные убежища. Был достигнут прогресс в деле обеспечения национальной готовности к стихийным бедствиям, хотя разработка правовой базы в области ликвидации последствий стихийных бедствий и экстренного реагирования еще не завершена. Вместе с тем органы власти страны эффективно решали все проблемы, связанные с бедствиями малого масштаба, причем Миссия в этих случаях оказывала преимущественно материально-техническую поддержку.

Ожидаемое достижение 3.1: достижение прогресса в деле создания устойчивого демократического государства и государственных учреждений в Тиморе-Лешти

Запланированные показатели достижения результатов

Фактические показатели достижения результатов

Наделение четырех ветвей суверенной государственной власти (власть президента, исполнительная власть, судебная власть и национальный парламент) необходимым потенциалом (людские ресурсы, системы, процедуры, правовые и политические основы) для выполнения ими своих соответствующих полномочий при соблюдении принципа разделения и независимости функций (система сдержек и противовесов в отношении полномочий) в соответствии с Конституцией

Органы суверенной государственной власти продемонстрировали, что они могут выполнять свои соответствующие функции, например функции парламента по утверждению основных законов, включая Уголовный кодекс, пакет законов в области национальной безопасности и закон о руководящих органах и местных выборах, а также комиссии по расследованию заявлений о коррупции при предоставлении государственных контрактов на закупки риса. Президент стремился осуществлять свой конституционный мандат, запрашивая проведение судебного рассмотрения и пересмотра некоторых законов, принятых парламентом, включая закон об общинных руководителях и Уголовный кодекс. Однако, обеспечение принципов разделения и независимости функций четырех ветвей власти является непрерывным процессом.

Создание таких механизмов учрежденческой координации, как регулярные координационные совещания и регулярный обмен документацией каждой из ветвей власти с другими органами

Выполнено. Государственный секретарь по делам Совета министров и парламента учредил в парламенте канцелярию в целях содействия координации законодательной информации

Комиссия по гражданской службе и Комиссия по борьбе с коррупцией действуют в соответствии со своими мандатами, установленными согласно правовым основам, обеспечивая тем самым проведение политики правительства в области административной реформы

Выполнено. В результате назначения пяти комиссаров Комиссии по гражданской службе и избрания членов ее секретариата Комиссия приступила к работе. Был разработан пятилетний стратегический план и начата разработка политики в отношении временного персонала гражданской службы и рассмотрение дисциплинарных дел в рамках гражданской службы при продолжении найма сотрудников ее секретариата

Осуществление согласованной правительством новой политики по децентрализации и местному управлению

Принят закон об административно-территориальном делении. Правительство постановило отсрочить разработку муниципальной политики в области управ-

	<p>ления на 2013–2014 годы, и в результате этого комплекс законов о децентрализации не был утвержден. Однако, правительство осуществило пакет мер по развитию процесса децентрализации, включающий свыше 300 малых и средних инфраструктурных проектов на субокружном уровне при обеспечении окружной администрацией закупок, исполнения и контроля. Пакет мер по развитию процесса децентрализации является тем средством, с помощью которого округа обеспечат укрепление технического потенциала по административному управлению местными проектами</p>
<p>Осуществление законов о выборах в «суко» (деревнях) и муниципалитетах в целях проведения выборов в «суко» и на местах</p>	<p>Принят закон о выборах в «суко» и успешно организованы выборы в деревнях. Правительство постановило отсрочить муниципальные выборы и провести их после всеобщих выборов 2012 года из-за нехватки людских ресурсов и институционального потенциала на окружном уровне</p>
<p>Развитие кадрового потенциала руководящих избирательных органов на основе подготовки кадров и консультативной поддержки, а также осуществление Национальной избирательной комиссией и Техническим секретариатом по оказанию помощи в проведении выборов программы просвещения граждан/избирателей на национальном уровне</p>	<p>Успешно проведены кампании просвещения граждан/избирателей. Национальная избирательная комиссия провела кампании просвещения граждан во всех 13 округах. Технический секретариат по оказанию помощи в проведении выборов провел кампанию просвещения избирателей в режиме прямого диалога. Осуществление программ просвещения граждан и избирателей продолжается</p>
<p>Принятие и осуществление государственными учреждениями, Советом по средствам массовой информации и другими заинтересованными сторонами законодательства по регулированию работы средств массовой информации в целях поощрения свободы печати</p>	<p>Выполнено. Правительство подготовило стратегию по средствам массовой информации, которая включает поддержку создания совета по средствам массовой информации, финансирование общинных радиостанций, приверженность свободе выражения мнений и средств массовой информации и поддержку национальных телерадиовещательных кампаний. Была утверждена политика в отношении СМИ и разработаны и утверждены три проекта законов о средствах массовой информации</p>
<p>Создание механизмов сотрудничества между гражданским обществом и государственными учреждениями, например, проведение регулярных совещаний и участие в работе комитетов или комиссий, предусмотренных законодательством</p>	<p>Выполнено. Проводились регулярные совещания между гражданским обществом и национальными лидерами. Представители гражданского общества были официально включены в процесс выработки национальных приоритетов и участвовали в регулярных заседаниях рабочих групп по национальным приоритетам</p>

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
Предоставление поддержки руководящим избирательным органам путем привлечения международных консультантов и организации подготовки кадров по правовым вопросам, оперативной деятельности, просвещения избирателей/граждан, информационным технологиям, административному управлению и материально-техническому снабжению в сотрудничестве с проектом ПРООН по поддержке избирательного процесса в Тиморе-Лешти	Выполнено	Просвещение граждан/избирателей проводилось во всех округах, были опубликованы избирательные списки, включающие 589 610 избирателей в 2009 году и 599 465 избирателей в 2010 году, а также завершено составление списка кандидатов, проведена профессиональная подготовка свыше 4000 сотрудников избирательных органов и обеспечена профессиональная подготовка и повышение квалификации сотрудников руководящих избирательных органов
Консультативная поддержка выборов в «суко» (деревнях) и на местах путем проведения совещаний не менее чем в 6 округах при всестороннем участии женщин, особенно из таких уязвимых групп, как престарелые, инвалиды и вдовы, по правовым вопросам, оперативной деятельности, просвещению избирателей/граждан, информационным технологиям, административному управлению и материально-техническому снабжению	Выполнено	Консультативная поддержка руководящих избирательных органов была оказана в ходе проведения выборов на уровне деревень и регистрации избирателей в 2010 году. В ходе выборов в деревнях в 13 округах и 65 подокругах были проведены общинные собрания
Предоставление правительству консультативной и технической поддержки через тематические рабочие группы Организации Объединенных Наций, а также в форме рекомендаций по вопросам политики и добрых услуг Специального представителя Генерального секретаря в целях создания муниципальных органов управления и предоставления вновь созданным муниципальным образованиям консультаций по вопросам децентрализации и местного управления, обеспечивая при этом равное участие женщин и молодежи в местных структурах управления	Выполнено	Правительство приступило к осуществлению планов по подготовке децентрализации. В настоящее время во всех округах осуществляется программа развития на местах, и во всех 13 округах уже начато осуществление таких других мероприятий, как план обустройства деревень и пакет мер по развитию процесса децентрализации
Предоставление четырем ветвям суверенной государственной власти консультативных услуг и правовых рекомендаций через тематические рабочие группы Организации Объединенных Наций, а также рекомендаций по вопросам политики и оказание добрых услуг Специального представителя Генерального секретаря, включая консультации по вопросам создания механизмов координации и связи	Выполнено	Была обеспечена консультативная поддержка по вопросам создания механизмов координации и связи через участие в заседаниях рабочих группы по вопросам внутреннего демократического управления; разработку стратегического плана по координации; и обсуждение с правительственной подгруппой вопросов национального парламента

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
Предоставление консультативных услуг по вопросам административной реформы, включая гражданскую службу, транспарентность и подотчетность, через тематические рабочие группы Организации Объединенных Наций, рекомендации по вопросам политики и добрые услуги Специального представителя Генерального секретаря	Выполнено	Была оказана поддержка Комиссии по гражданской службе в деле осуществления процесса преобразований в области управления, охватывающего все министерства, а также разработки и осуществления стратегии в области связи. Была разработана и представлена в неофициальном порядке концептуальная записка по эффективности помощи. Старшим государственным должностным лицам оказана консультативная поддержка, особенно в рамках борьбы с коррупцией и учреждения высшего административного суда по налогам и аудиту
Предоставление вновь созданным муниципальным органам консультаций по вопросам децентрализации и местного управления с учетом необходимости равного участия женщин и молодежи в местных структурах управления через тематические рабочие группы Организации Объединенных Наций, предоставление рекомендаций по вопросам политики и добрые услуги Специального представителя Генерального секретаря	Выполнено	Проведены заседания подгруппы с целью привлечения различных подразделений Организации Объединенных Наций, работающих в этой области, хотя законы о децентрализации не были приняты. Замечания, касающиеся законов о децентрализации, обсуждались на заседаниях двух подгрупп и трех консультативных совещаниях, в которых участвовала страновая группа Организации Объединенных Наций, и была достигнута договоренность относительно оформления замечаний в качестве «единого голоса Организации Объединенных Наций»
Предоставление, в сотрудничестве с ПРООН и канцелярией премьер-министра, консультаций по механизмам обеспечения эффективного участия гражданского общества в руководстве на всех уровнях через тематические рабочие группы Организации Объединенных Наций, рекомендации по вопросам политики и добрые услуги Специального представителя Генерального секретаря	Выполнено	Разработан и обсужден на Форуме НПО проект плана создания хартии граждан. Ведутся дискуссии по вопросу о возможном создании консультативного комитета организаций гражданского общества-Организации Объединенных Наций. Кроме того, в рамках дискуссий с канцелярией премьер-министра предпринимаются усилия по разработке политики в отношении организаций гражданского общества
Предоставление, в сотрудничестве с проектом гражданского просвещения ПРООН, консультаций по вопросам осуществления программ гражданского просвещения через тематические рабочие группы Организации Объединенных Наций, рекомендации по вопросам политики и добрые услуги Специального представителя Генерального секретаря	Выполнено	Заместителю премьер-министра была представлена концептуальная записка по координации гражданского просвещения. Раз в два месяца проводились регулярные заседания подгруппы Организации Объединенных Наций по гражданскому просвещению. Основным достижением была рекомендация назначить государственного координатора по во-

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
секретаря в целях расширения более активного участия граждан в государственном управлении		просам гражданского просвещения. Для этой цели премьер-министр назначил своего советника по вопросам гражданского общества. В июне 2010 года была завершена национальная оценка неформальных программ гражданского просвещения в стране
Налаживание связей, координации и диалога между учреждениями и заинтересованными сторонами по вопросам демократического управления путем регулярного проведения форумов по вопросам демократического управления при участии правительства, рабочей группы Организации Объединенных Наций по внутреннему демократическому управлению (и ее подгрупп, по мере необходимости), региональных форумов по вопросам управления (для децентрализованных муниципалитетов) и регулярных совещаний с организациями гражданского общества	6	Разработаны программы Форума демократического управления. На уровне округов были проведены дискуссии по вопросам правосудия и борьбы с безнаказанностью с участием прокуроров; первый форум по вопросам конституционализма и роли парламента, в котором участвовали четыре парламентария. Все эти форумы освещались в средствах массовой информации
Разработка и осуществление общенациональных кампаний общественной информации и информационно-пропагандистских программ в поддержку усилий правительства по достижению прогресса в создании устойчивых демократических государственных и правительственных учреждений, в том числе на основе подготовки еженедельных радиопрограмм, ежемесячных информационных видеопрограмм и сообщений в печатной форме, например пресс-релизов, плакатов, фактологических и новостных бюллетеней, листовок и других пропагандистских материалов, для их распространения и размещения на досках объявлений по всей территории страны и на веб-сайте ИМООНТ; организация информационно-просветительских мероприятий в общинах при участии представителей гражданского общества и широкой общественности, а также проведе-	Выполнено 700	Количество изготовленных и распространенных копий двух двухчасовых компактных дисков для повышения уровня информированности о демократическом управлении 8 Количество 40-минутных радиопередач по форумам демократического управления 2 Количество 10-минутных радиопрограмм о важности плюрализма в работе средств массовой информации 1 10-минутный материал о важном значении общинных радиостанций 1 9-минутная радиопередача о роли общинных лидеров и один 6-минутный радиоматериал о роли Комиссии по гражданской службе 8 Количество информационных статей о переписи 2010 года, профессиональной подготовке судей и участии женщин в выборах

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
ние пресс-конференций и мероприятий для прессы	1	Проведена информационная кампания по переписи 2010 года в сотрудничестве с ЮНФПА и в поддержку Статистического управления
Проведение, совместно с проектом ПРООН в области средств массовой информации, профессиональной подготовки по вопросам средств массовой информации; оказание помощи в организации такой подготовки при участии местных партнеров в области СМИ в учебной подготовке местного персонала Бюро по коммуникации и общественной информации предоставления рекомендаций по наращиванию потенциала средств массовой информации для эффективного выполнения ими своей контрольной функции в обществе	Выполнено	Проведен ряд краткосрочных учебных курсов для журналистов в округах и Дили, включая 5-дневный курс подготовки информационных видеоматериалов в 4 региональных центрах СМИ, в том числе профессиональная подготовка по гендерным вопросам для персонала национальной организации СМИ
Проведение регулярных совещаний с правительством под руководством министерства финансов и партнерами по процессу развития, включая двусторонних и многосторонних доноров и страновую группу Организации Объединенных Наций, которые выступают в качестве заинтересованных участников международного договора/программы национальных приоритетов, в целях предоставления консультаций по определению национальных приоритетов, имеющих важное значение для демократического управления, и координации функционирования механизмов отслеживания прогресса в выполнении таких приоритетных задач	4	В рамках совещаний особое внимание уделялось 6 главным целям, включая отчетность перед общественностью, эффективность помощи и борьбу с коррупцией, с участием широкого круга национальных заинтересованных сторон. По вопросам «чистого» и эффективного государственного управления были проведены совещания рабочей группы, включая представителей Министерства финансов, государственной администрации и канцелярии премьер-министра, а также Организации Объединенных Наций и партнеров по процессу развития. Для участников организаций гражданского общества проведено одно установочное заседание по программе национальных приоритетов

Ожидаемое достижение 3.2: улучшение гуманитарной обстановки в Тиморе-Лешти

Запланированные показатели достижения результатов

Фактические показатели достижения результатов

Директор Национального управления по ликвидации последствий стихийных бедствий и Центр по проведению операций в случае стихийных бедствий координируют меры реагирования в связи со стихийными бедствиями и кризисами в целях предоставления адресной гуманитарной помощи пострадавшему населению. На окружном уровне Ок-

Из-за отсутствия правовой базы деятельности по ликвидации последствий стихийных бедствий и реагирования в случае чрезвычайных ситуаций, которые все еще разрабатываются, неясности в отношении обязанностей государственных учреждений и отсутствия четких механизмов координации эффективных мер реагирования на чрезвычайные ситуации разработка

ружной комитет по ликвидации последствий стихийных бедствий координирует проведение совещаний всех заинтересованных сторон, а на национальном уровне заместитель премьер-министра координирует работу межминистерской комиссии по ликвидации последствий стихийных бедствий

Все внутренне перемещенные лица, находившиеся в 63 лагерях в Дили и Баукау после кризиса 2006 года (приблизительно 16 500 семей зарегистрировалось для получения помощи по линии правительственной стратегии национального восстановления), возвращаются в свои дома или переселяются в более пригодные для жизни альтернативные убежища

Правительство продолжает осуществление стратегии национального восстановления путем предоставления внутренне перемещенным лицам комплексной помощи, проведения диалога и предоставления посреднических услуг, принятия мер по обеспечению безопасности и создания системы социальной защиты

Укрепление национального потенциала в ликвидации последствий стихийных бедствий через Группу по гуманитарным вопросам, которая будет по-прежнему оказывать содействие Центру по проведению операций в случае стихийных бедствий при возникновении стихийного бедствия путем предоставления консультативных и экспертных услуг и содействия в своевременном и эффективном оказании гуманитарной помощи; работать в тесном сотрудничестве с Национальным управлением по ликвидации последствий стихийных бедствий в целях обеспечения эффективных связей с международным гуманитарным сообществом; а также оказывать правительству содействие в разработке четкого оперативного плана действий в чрезвычайных ситуациях

плана реагирования в случае стихийных бедствий еще не завершена. Однако окружные комитеты по ликвидации последствий стихийных бедствий уже одобрили и утвердили круг своих полномочий, осуществили набор персонала, получили оперативные средства и прошли курс профессиональной подготовки по средствам управления информацией. Завершена разработка комплексов процедур для национального центра по проведению операций в случае стихийных бедствий и окружных центров. Проведено три национальных мероприятия по повышению уровня готовности правительства к реагированию на стихийные бедствия

Выполнено. К февралю 2010 года правительство официально закрыло все лагеря для внутренне перемещенных лиц и временные убежища

В соответствии со стратегией национального восстановления 15 959 семей (приблизительно 70 000 человек) получили выплаты в рамках этапа I, и 16 605 семей — в рамках этапа II. Регистрация получателей помощи по линии стратегии национального восстановления была закрыта 31 мая 2010 года, однако распределение комплексной гуманитарной помощи все еще продолжается

Национальные органы власти эффективно справились с последствиями всех маломасштабных стихийных бедствий, лишь иногда обращаясь к международному сообществу с просьбами о предоставлении транспортных средств

Гуманитарные кластеры в составе представителей НПО продолжали при участии представителей правительства работу по составлению планов на случай непредвиденных обстоятельств при активной поддержке гуманитарной группы Миссии. Проведено одно заседание межкластерной группы по координации

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
<p>Координация деятельности с правительством, страновой группой Организации Объединенных Наций и партнерами по гуманитарной деятельности и оказание им консультативной помощи на основе проведения регулярных совещаний с заместителем премьер-министра и другими соответствующими министрами, а также ежемесячных совещаний Комитета по координации гуманитарной деятельности</p>	32	<p>С заместителем премьер-министра проведено 18 совещаний, 5 — с министром по вопросам социальной солидарности и 9 — со страновой группой по гуманитарной деятельности</p>
<p>Предоставление правительству консультаций и поддержки путем проведения регулярных совещаний с различными профильными министрами, а также соответствующими международными консультантами, поддержки в организации выездных совещаний на национальном уровне и помощи в подготовке директивных документов по вопросам осуществления стратегии национального восстановления</p>	Не выполнено	<p>Правительство не было заинтересовано в проведении национального выездного совещания, однако была обеспечена обратная связь по вопросам национальной социальной и гуманитарной политики, разработанной Министерством социальной солидарности</p>
<p>Выпуск и распространение издаваемых один раз в две недели отчетов о гуманитарном положении, представляемых правительству, партнерам и сообществу доноров</p>	Выполнено	<p>Публикуемые один раз в две недели отчеты издавались до марта 2010 года, что свидетельствовало об улучшении гуманитарной обстановки. В тесном сотрудничестве с группой координатора-резидента группа по координации гуманитарной помощи подготовила 3 обновленных издания по вопросам гуманитарной помощи и восстановления. Ввиду улучшения гуманитарной обстановки в отчетах уже не было необходимости</p>
<p>Оказание правительству поддержки в организации, по мере необходимости, многосекторальных миссий по оценке в целях определения численности пострадавшего населения, нуждающегося в чрезвычайной помощи, на основе координации и предоставления предметов чрезвычайной помощи, имеющихся у правительства и международных организаций, а также оказания Национальному управлению по ликвидации последствий стихийных бедствий помощи в организации, по мере необходимости, совещаний, в том числе с участием представителей международного гуманитарного сообщества, в целях своевременного принятия мер реагирования</p>	Не выполнено	<p>Правительство не обращалось с просьбой об оказании поддержки в деле проведения многосекторальных миссий по оценке потребностей, поскольку крупных стихийных бедствий не было</p>

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (количество или выполнено/не выполнено)	Примечания
<p>Дальнейшая пропаганда деятельности ИМООНТ по наблюдению за положением внутренне перемещенных лиц после их возвращения/переселения на основе проведения совещаний, предоставления консультаций, подготовки тезисов для выступлений и представления справочных материалов заместителю Специального представителя Генерального секретаря/Координатору по гуманитарным вопросам в контексте осуществляемых им усилий по оказанию добрых услуг правительству</p>	Выполнено	<p>Рамочные программы мер в области восстановления, подготовленные гуманитарными кластерами, были одобрены страновой группой по гуманитарным вопросам и представлены правительству. Рамочные программы мер в области восстановления являются инструментом информационно-пропагандистской деятельности по обеспечению контроля за внутренне перемещенными лицами в период после возвращения/переселения. Они были представлены заместителем Специального представителя Генерального секретаря правительству</p>
<p>Предоставление Национальному управлению по ликвидации последствий стихийных бедствий консультативных услуг и поддержки в целях укрепления национального потенциала по борьбе со стихийными бедствиями</p>	Выполнено	<p>Гуманитарный кластер, в состав которого входят представители учреждений по оказанию гуманитарной помощи, продолжал работу над составлением перечня особых опасностей, который будет способствовать планированию мер на случай чрезвычайных обстоятельств. В рамках трехстороннего форума по координации основное внимание уделялось преодолению последствий стихийных бедствий</p>
<p>Проведение регулярных совещаний с правительством, под руководством Министерства финансов, и партнерами по процессу развития, включая двусторонних и многосторонних доноров и страновую группу Организации Объединенных Наций, которые выступают в качестве заинтересованных участников международного договора/программы национальных приоритетов, в целях предоставления консультаций по определению национальных приоритетов, имеющих важное значение для предоставления гуманитарной помощи, и координации функционирования механизмов, предназначенных для отслеживания прогресса в решении таких приоритетных задач</p>	Выполнено	<p>3 Проведено 3 заседания рабочих групп с участием Министерства социальной солидарности, Министерства здравоохранения, Организации Объединенных Наций и партнеров в области развития в целях координации мер по реинтеграции перемещенных внутри страны лиц и обеспечению социальной защиты. В результате этого была повышена эффективность межведомственной координации по гуманитарным вопросам.</p>
<p>Разработка и осуществление общенациональных информационных кампаний в поддержку усилий правительства по улучшению гуманитарной обстановки, в том числе на основе подготовки еженедельных радиопрограмм, ежемесячных информационных</p>	Выполнено	<p>Вместо общенациональной кампании проводились мероприятия по повышению уровня информированности об улучшении гуманитарных условий, включая ежемесячные радиосводки и телевизионные объявления для общественного вещания о внутренне пере-</p>

<i>Запланированные мероприятия</i>	<i>Выполнение мероприятий (количество или выполнено/не выполнено)</i>	<i>Примечания</i>
<p>видеопрограмм и сообщений в письменной форме, например пресс-релизов, плакатов, фактологических и новостных бюллетеней, листовок и других пропагандистских материалов, для их распространения и размещения на досках объявлений по всей территории страны и на веб-сайте ИМООНТ; а также организация информационно-просветительских мероприятий в общинах при участии представителей гражданского общества и широкой общественности и проведение пресс-конференций и мероприятий для прессы</p>		<p>мещенных лицах, реинтеграции и связанных с этим вопросах в области развития, в сотрудничестве с национальными партнерами.</p>

Ожидаемое достижение 3.3: прогресс в деле борьбы с нищетой и обеспечения экономического роста в Тиморе-Лешти

<i>Запланированные показатели достижения результатов</i>	<i>Фактические показатели достижения результатов</i>
<p>Внедрение правительством более эффективных механизмов социальной защиты, предназначенных для наиболее уязвимых и неимущих групп населения, и осуществление политики в интересах малоимущих в интересах сокращения масштабов нищеты и обеспечения устойчивого экономического роста</p>	<p>Выполнено. 72 000 человек получили денежные переводы через пенсионный фонд ветеранов и организацию «Болша да Мае». Оказана поддержка 10 000 больных, которые не могут получить медицинскую помощь в стране и прошли лечение за рубежом</p>
<p>Совершенствование национальных систем исполнения бюджета для повышения эффективности услуг, подтверждаемое тем фактом, что все министерства ведут учет выплат наличными свыше 50 процентов их годового бюджета</p>	<p>Выполнено. В 2009 году показатель исполнения бюджета достиг 89 процентов, тогда как в 2008 году он составлял 60,9 процента</p>
<p>Расширение возможностей для трудоустройства молодежи в Дили и округах</p>	<p>Совет министров утвердил национальный план действий по трудоустройству молодежи. Планируется, что сбор данных о трудоустройстве молодежи и профессиональном обучении в зависимости от пола и возраста будет завершен в октябре 2010 года. Предполагается, что последние цифры о трудоустройстве молодежи будут опубликованы в ноябре 2010 года. Государственный секретариат опубликовал план профессиональной подготовки и трудоустройства по итогам обследования ситуации в области трудовых ресурсов в Тиморе-Лешти 2010 года. По данным обследования трудоустроены 51 000 молодых людей в возрасте от 15 до 29 лет, 16 000 из которых женщины</p>

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечания
Консультирование правительства путем проведения регулярных совещаний по стратегическому плану национального развития (2008–2012 годы) и эффективности его осуществления с точки зрения обеспечения устойчивого экономического роста, стратегий и программ сокращения масштабов нищеты и дальнейших действий	Не выполнено	Канцелярия премьер-министра разработала стратегический план развития на 2011 год, о котором премьер-министр вкратце сообщил партнерам по процессу развития в апреле 2010 года. Поскольку план не был доработан, рекомендаций по его выполнению предоставлено не было
Консультирование правительства путем проведения регулярных совещаний с государственным секретарем по природным ресурсам по вопросам эффективного использования доходов от нефти и газа на цели осуществления проектов или программ сокращения масштабов нищеты и обеспечения экономического роста	Выполнено	Предоставлены консультации по рациональному использованию природных ресурсов и развитию людских ресурсов. Найдено подходящее учреждение для проведения долгосрочных исследований/подготовки студентов/ должностных лиц из Тимора-Лешти. Кроме того, Миссия оказала помощь в проведении переговоров и составлении меморандума о взаимопонимании. Миссия была представлена на семинаре по теме «Управление нефтяным фондом», который был проведен министерством финансов и государственным секретарем по природным ресурсам и управлению 10–11 мая 2010 года. Эта встреча с ведущими международными экспертами и парламентариями помогла выработать стратегии диверсификации инвестиций в нефтяной фонд
Консультирование правительства путем проведения регулярных совещаний с министерством финансов, страновой группой Организации Объединенных Наций, международными финансовыми учреждениями и донорами по вопросам исполнения бюджета	Выполнено	В ходе публичных слушаний государственного бюджета на 2010 год были предоставлены консультации; кроме того, проанализированы вопросы трудоустройства, развития частного сектора, прямых иностранных инвестиций и инфляционных тенденций в стране. Вынесенные рекомендации включены в доклад парламентской комиссии, представленный в национальный парламент. Миссия принимала также участие в общественных консультациях по законопроекту о бюджете и финансовом управлении
Консультирование по вопросам увязки страновых программ организаций системы Организации Объединенных Наций и стратегического плана национального развития (2008–2012 годы) в форме участия в работе 3 рабочих групп Рамочной программы Ор-	Выполнено	Миссия приняла участие в деятельности рабочих групп и совместно с ними работала над подготовкой комплексных стратегических рамок и среднесрочного стратегического плана

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечания
<p>ганизации Объединенных Наций по оказанию помощи в целях развития</p>		
<p>Консультирование и содействие оказанию международной поддержки укреплению потенциала в области социально-экономического развития путем проведения регулярных совещаний с донорами, страновой группой Организации Объединенных Наций, частным сектором и международными неправительственными организациями</p>	Выполнено	<p>Предоставлены консультации, в частности по таким вопросам наращивания потенциала, как программа перевода денежных средств на определенных условиях, заседания «круглого стола» с участием доноров под председательством Международной финансовой корпорации по вопросам развития частного сектора, поддержки развития сельских районов в Тиморе-Лешти со стороны Европейского союза, стратегической программы продовольственной безопасности ФАО, направленной на обеспечение роста сельского хозяйства и устойчивой продовольственной безопасности в Тиморе-Лешти</p>
<p>Проведение регулярных совещаний с правительством под руководством министерства финансов, а также партнерами по процессу развития, международными донорами и страновой группой Организации Объединенных Наций, которые выступают в качестве заинтересованных участников международного договора/программы национальных приоритетов, в целях предоставления консультаций по определению национальных приоритетов, имеющих важное значение для социально-экономического восстановления и роста, а также координации функционирования механизмов, предназначенных для отслеживания прогресса в решении таких приоритетных задач</p>	6	<p>Количество совещаний с рабочими группами по продовольственной безопасности и развитию сельских районов с участием представителей министерства сельского хозяйства и рыболовства, министерства туризма, министерства торговли и промышленности, Организации Объединенных Наций и партнеров по процессу развития по вопросам национальных приоритетов в области продовольственной безопасности. С участием партнеров по процессу развития состоялись совещания высокого уровня (сентябрь 2009 года и апрель 2010 года) по вопросам диалога с нестабильными государствами и эффективности помощи в области развития</p>
<p>Консультирование правительства, международных доноров и страновой группы Организации Объединенных Наций по вопросам эффективной увязки программы национальных приоритетов со стратегическим планом национального развития (2008–2012 годы) и годовым государственным бюджетом</p>	Выполнено	<p>Предоставлены консультации по национальному плану действий в области трудоустройства молодежи и обследованию ее участия в трудовой деятельности</p>

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечания
Консультирование правительства по вопросам осуществления плана действий по созданию рабочих мест для молодежи в форме участия в заседаниях рабочих групп по национальному плану развития и в осуществлении национальной программы трудоустройства и развития профессиональных навыков молодежи, подготовленных министерством труда, Международной организацией труда (МОТ) и ПРООН	Выполнено	Предоставлены консультации в ходе обсуждения промышленной политики в целях развития в Тиморе-Лешти, организованного министерством торговли и промышленности и Министерством экономики и развития
Консультирование в рамках регулярных совещаний с министерством экономики и развития по политике и законодательству, способствующих расширению национальных и иностранных инвестиций	12	Количество проведенных ежемесячных совещаний по вопросам развития частного сектора и иностранным инвестициям
Разработка и осуществление общенациональных кампаний в поддержку усилий правительства по сокращению масштабов нищеты и обеспечению экономического роста, в том числе путем подготовки еженедельных радиопрограмм, ежемесячных информационных видеопрограмм и сообщений в письменной форме, например пресс-релизов, плакатов, фактологических и новостных бюллетеней, листовок и других пропагандистских материалов для их распространения и размещения на досках объявлений по всей стране и на веб-сайте ИМООНТ; и организация информационно-просветительских мероприятий в общинах при участии представителей гражданского общества и широкой общественности и проведение пресс-конференций и мероприятий для прессы	Выполнено	<p>Осуществлялась информационно-просветительская деятельность по вопросам сокращения масштабов нищеты</p> <p>8 Подготовлены и переданы в эфир одночасовые телевизионные передачи о профессиональной подготовке, роли учителей, последствиях глобального финансового кризиса для развивающихся стран, микрофинансировании, альтернативных источниках энергии и трудоустройстве молодежи</p> <p>1 По случаю Всемирного дня водных ресурсов подготовлена и показана 30-минутная телевизионная программа о водных ресурсах и санитарии</p>

Ожидаемое достижение 3.4: укрепление сектора правосудия в Тиморе-Лешти

Запланированные показатели достижения результатов

Осуществление правительством Тимора-Лешти закона о правосудии в отношении несовершеннолетних и закона о борьбе с бытовым насилием, а также последующее применение нового законодательства субъектами права, создание предусмотренных законом вспомогательных структур и подготовка субъектов права по вопросам нового законодательства

Фактические показатели достижения результатов

Под эгидой Министерства юстиции образована национальная комиссия по правам ребенка. Утверждено назначение на испытательный срок четырех новых судей и пяти новых государственных защитников. Парламент утвердил закон о борьбе с бытовым насилием. Продолжена, но еще не закончена работа над законопроектом о правосудии по делам о несовершеннолетних

*Запланированные показатели достижения результатов**Фактические показатели достижения результатов*

Организация правительством при поддержке ИМООНТ, по мере необходимости, дальнейшей учебной подготовки для частных адвокатов по вопросам частного права

Увеличение на 20 процентов числа дел, рассматриваемых в рамках правовой системы, особенно дел, связанных с сексуальным и бытовым насилием, и сокращение на 10 процентов числа дел, рассмотрение которых еще не началось

Осуществление правительством стратегического плана укрепления пенитенциарной системы в целях наращивания управленческого потенциала по принятию надлежащих решений, увеличения числа программ в интересах заключенных и повышения безопасности тюрем

Реализация установленных правительством национальных приоритетов в секторе правосудия

В центре правовой подготовки прошли учебные курсы 15 частных адвокатов

По состоянию на июнь 2010 года Генеральная прокуратура рассмотрела в общей сложности 4964 дела, что меньше показателя в 5210 дел на июнь 2009 года. Это свидетельствует о некотором снижении показателя по сравнению с предыдущим годом, несмотря на увеличение числа новых дел

Выполнено. С директором и высокопоставленными руководителями пенитенциарной системы разработаны планы действий по осуществлению стратегического плана министерства юстиции. Предоставлены консультации по проекту регламента охраны тюрем и законопроекту о тюрьмах, а также оказана поддержка работе по составлению программ социальной реинтеграции

17 июня 2010 года началось осуществление стратегического плана в секторе правосудия, проведен первый форум и диалог по теме «Доступ к правосудию». Миссия участвовала в 4 совещаниях рабочей группы по национальным приоритетам. Ожидается создание тематических рабочих групп по правовой помощи, обычному праву и уголовным расследованиям

Запланированные мероприятия

Выполнение мероприятий (количество или выполнено/ не выполнено) Примечания

Консультирование правительства путем высказывания замечаний, представления юридических заключений, подготовки предложений и участия в практикумах, семинарах и совещаниях, в том числе в форме предоставления технической помощи по новому законодательству и его осуществлению и гендерным аспектам правосудия, включая набор женщин в судебные и юридические органы

Выполнение председательских функций на ежемесячных заседаниях Рабочей группы по сектору правосудия (ИМООНТ, ЮНИФЕМ, ПРООН и ЮНИСЕФ) для координации политики в отношении сектора правосудия и оказания ему международной помощи

Выполнено Недавно созданной Комиссии по борьбе с коррупцией оказана техническая правовая помощь путем осуществления совместной деятельности с одним из ее сотрудников в течение неполного рабочего дня. Высказаны согласованные общие замечания по основным законам, включая закон о правовой помощи, земле и ювенальной юстиции и о нормах обычного права и правосудия в общинах

5 Содействие в проведении пяти заседаний рабочей группы и оказание секретариатской поддержки

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечания
Создание совместной национально-международной рабочей группы по вопросам правосудия в составе соответствующих заинтересованных сторон в целях проведения ежеквартальных совещаний по вопросам сектора правосудия, включая установленные правительством приоритеты	Не выполнено	Несмотря на проведение четырех заседаний, рабочая группа в этом формате не была создана по причине формирования других правительственных рабочих групп; вместо этого был проведен неформальный форум для обсуждения вопросов правосудия
Консультирование правительства по гендерным аспектам правосудия, в том числе с целью набора женщин в судебные и юридические органы	Выполнено	Миссия по-прежнему осуществляла техническое консультирование правительства по вопросам закона о борьбе с бытовым насилием; проведены обследование/консультирование по закону о гендерном равенстве; министерству юстиции оказана поддержка в разработке гендерной стратегии, поддержка предоставлена также женскому комитету ассоциации юристов Тимора-Лешти Национальная полиция Тимора-Лешти выпустила (под руководством ЮНФПА) учебное пособие по следственным действиям в случае гендерного насилия. Оказана поддержка женскому комитету ассоциации юристов Тимора-Лешти и Центру юридической подготовки в деле увеличения численности квалифицированных юристов-женщин
Непрерывное предоставление совместной рабочей группе Генеральной прокуратуры/Организации Объединенных Наций поддержки по вопросам прокурорского надзора за деятельностью полиции путем проведения совещаний один раз в две недели или ежемесячных совещаний, по мере необходимости, и проведение учебной подготовки, практикумов и семинаров для практикующих юристов в тесном сотрудничестве с правительственным Центром юридической подготовки	Не выполнено	Генеральный прокурор согласился создать рабочую группу в новом формате в составе оперативных сотрудников полиции и прокуратуры. Генеральный прокурор также согласился провести семинар для сотрудников полиции и прокуратуры, который был отменен из-за других приоритетных задач. В настоящее время продолжается координация усилий партнеров по процессу развития в области создания системы ведения дел
Консультирование правительства по вопросам осуществления стратегического плана укрепления пенитенциарной системы путем проведения регулярных совещаний с начальниками и руководящими сотрудниками тюрем и последующих мероприятий с их участием	Выполнено	Проведены еженедельные совещания с руководством тюрем и составлены планы работы и действий с участием национальных органов, осуществляющих пенитенциарный компонент пятилетнего стратегического плана Министерства юстиции

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечания
Консультирование группы национальной полиции по делам слабозащищенных лиц путем непрерывного диалога и представления справочных материалов в целях улучшения сбора и анализа уголовной статистики и, в частности, данных, касающихся бытового насилия и правосудия по делам о несовершеннолетних	Выполнено	Налажена связь с группой по делам слабозащищенных лиц по вопросам ведения дел и криминальной статистики. Осуществляется сбор и анализ статистических данных
Непрерывное предоставление консультаций в ходе координации действий совместной рабочей группы Генеральной прокуратуры/Организации Объединенных Наций, которая следит за осуществлением рекомендаций Организации Объединенных Наций, вынесенных в адрес органов прокуратуры, по вопросам ведения документации, определения приоритетности дел и сокращения числа нерассмотренных дел на 20 процентов, и содействует выполнению этих рекомендаций в тесном сотрудничестве с ПРООН	Выполнено	Осуществлялись анализ статистических данных и отслеживание тенденций. Состоялись два совещания по делопроизводству с представителями Генеральной прокуратуры, участниками программы поддержки правосудия и сотрудниками судебных органов. Эти совещания способствовали обсуждению существующих инициатив, усилению координации, установлению связей между полицией и Генеральной прокуратурой в деле использования баз данных по ведению дел
Расширение сотрудничества, в том числе на уровне округов, с организациями гражданского общества, в частности женскими и молодежными организациями, в ходе проведения совместных учебных занятий и мероприятий по повышению уровня осведомленности в целях распространения информации по правовым вопросам и содействия предупреждению преступности	Выполнено	<p>Проведена подготовка сотрудников НПО «Прадет» по вопросам гендерного правосудия</p> <p>1 Проведен брифинг по вопросам гендерного правосудия и законодательства по борьбе с бытовым насилием</p> <p>1 Состоялось совещание по вопросам стратегического планирования с участием координаторов по гендерным вопросам Министерства юстиции, а также оказана техническая поддержка в разработке стратегии гендерного правосудия</p> <p>5 Количество прочитанных лекций о верховенстве права и обзоре деятельности институтов правосудия</p>
Предоставление правительству технических консультаций посредством участия в практикумах/семинарах и оказание ему поддержки в разработке предложений, включая правовую основу, относительно различных вариантов потенциальных связей между механизмами традиционного правосудия и официальной системой правосудия в целях создания правовой базы	Выполнено	Миссия согласовала общие замечания Организации Объединенных Наций о законопроектах, касающихся обычного права и правосудия в общинах, причем политическое решение по этому вопросу еще не принято. Окончательный проект включен в список национальных приоритетных задач на 2010 год. Достигнута договоренность о создании тематической рабочей группы

Запланированные мероприятия	Выполнение мероприятий (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечания
<p>Проведение регулярных совещаний с правительством, под руководством министерства финансов, и партнерами по процессу развития, включая двусторонних и многосторонних доноров и страновую группу Организации Объединенных Наций, которые выступают в качестве заинтересованных участников международного договора/программы национальных приоритетов, в целях предоставления консультаций по определению национальных приоритетов, имеющих важное значение для сектора правосудия, и координации функционирования механизмов, предназначенных для отслеживания прогресса в решении этих приоритетных задач</p>	Выполнено	<p>Проведены совещания с уделением основного внимания расширению доступа к правосудию, включая стратегическое планирование и политику в области гендерного правосудия</p> <p>4 Количество проведенных совещаний рабочей группы по вопросу о доступе к правосудию со всеми заинтересованными сторонами, включая Миссию, ПРООН, представителей доноров, Министерство юстиции, Генеральную прокуратуру и суды</p> <p>3 Количество проведенных ежеквартальных совещаний партнеров по процессу развития для обсуждения прогресса в секторе правосудия</p>
<p>Разработка и осуществление общенациональных информационных кампаний и программ гражданского воспитания в поддержку усилий правительства по укреплению потенциала сектора правосудия, в том числе путем подготовки еженедельных радиопрограмм, ежемесячных информационных видеопрограмм и сообщений в письменной форме, например пресс-релизов, плакатов, фактологических и информационных бюллетеней, листовок и других пропагандистских материалов для их распространения и размещения на досках объявлений по всей стране и на веб-сайте ИМООНТ; а также организация информационно-просветительских мероприятий в общинах при участии представителей гражданского общества и широкой общественности и проведение пресс-конференций и мероприятий для прессы</p>		<p>1 Организована национальная информационная кампания по укреплению сектора правосудия, в том числе продемонстрированы 26-минутные телевизионные передачи о правосудии в других странах (Гана, Кипр и Мексика)</p> <p>11 Количество 31-минутных радиопередач о системе правосудия, уголовном кодексе, судебных органах, тяжких преступлениях, подготовке судей и государственных защитников, доступе к правосудию и законе по борьбе с бытовым насилием с ответами на вопросы радиослушателей</p> <p>5 Количество распространенных информационных бюллетеней о деятельности Комиссии по борьбе с коррупцией, созданы выездные суды и рассмотрены прочие аспекты системы правосудия</p>

Компонент 4: поддержка

47. Компонент поддержки предоставлял эффективные и действенные услуги в области материально-технического обеспечения, административного обслуживания и безопасности в поддержку выполнения мандата Миссии посредством осуществления соответствующих мероприятий и повышения качества услуг, а также за счет повышения эффективности деятельности. Поддержка ока-

зывалась в среднем 971 полицейскому Организации Объединенных Наций, включая 558 сотрудников сформированных полицейских подразделений, а также 358 международным сотрудникам, 4 международным сотрудникам на временных должностях, 889 национальным сотрудникам, 3 национальным сотрудникам на временных должностях и 181 добровольцу Организации Объединенных Наций. Она включала в себя реализацию программ по вопросам поведения, дисциплины и ВИЧ/СПИДа, административно-кадровое и финансовое управление, медицинское обслуживание, строительство и эксплуатацию служебных и жилых помещений, информационно-коммуникационные технологии и обеспечение воздушных и наземных перевозок, в том числе в целях проведения поисково-спасательных операций/аэромедицинской эвакуации.

Ожидаемое достижение 4.1: эффективная и действенная поддержка Миссии в плане материально/технического и административного обеспечения и безопасности.

Запланированные показатели достижения результатов

Фактические показатели достижения результатов

Сокращение объема находящихся на складах запасных частей для автотранспортных средств с 7,5 процента инвентарной стоимости автотранспортных средств в 2008/09 году до 5,0 процента в 2009/10 году

Сокращение объема складских запасов запчастей для автотранспортных средств с 7,5 процента до 5,0 процента инвентарной стоимости автотранспортных средств не было достигнуто по следующим причинам:

а) имеющийся парк автотранспортных средств устарел и имеет большой пробег, так как замена автотранспортных средств не производилась. Из-за длительных сроков выполнения закупочных заявок было необходимо поддерживать надлежащие складские запасы;

б) Миссия списала 138 единиц автотранспортных средств и автоприцепов, оставшихся от предыдущей миссии (Отделения Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти (ОООНТЛ)). Хотя запчасти к этим автотранспортным средствам устарели и подлежат списанию, они все еще находятся на инвентарном учете

Сокращение объема потребления генераторного топлива на 24 процента — с 5,3 млн. литров в 2008/09 году до 4,0 млн. литров в 2009/10 году

Выполнено. Общий объем потребления генераторного топлива в 2009/10 году составил 3 420 000 литров; в целом потребление дизельного топлива сократилось на 7 процентов — с 5,3 млн. литров в 2008/09 году до 4,9 млн. литров в 2009/10 году (соответственно, потребление генераторов составило 3,4 млн. литров, а автотранспортных средств — 1,5 млн. литров).

Сокращение объема потребления канцелярских принадлежностей на 10 процентов — с 732 500 долл. США в 2008/09 году до 387 700 долл. США в 2009/10 году

Выполнено. Фактическое потребление в 2009/10 году составило 236 100 долл. США, что на 496 400 долл. США, или на 68 процентов, меньше, чем в 2008/09 году. Это результат внедрения системы ежемесячного представления заявок на канце-

<i>Запланированные показатели достижения результатов</i>	<i>Фактические показатели достижения результатов</i>
Сокращение числа чрезвычайных медицинских эвакуаций с 54 в 2008/09 году до 43 в 2009/10 году	лярские принадлежности в электронной форме и установления эффективного контроля Число чрезвычайных медицинских эвакуаций сократилось с 54 в 2008/09 году до 45 в 2009/10 году в связи с введением в эксплуатацию медицинского учреждения уровня «I плюс»
Сокращение сроков обработки заявок на предоставление карт с 3 до 2 дней	Выполнено. Сроки выполнения заявок на предоставление карт были сокращены до 1,5 дней. Была создана новая картографическая библиотека и был сформирован механизм реализации проекта создания геоинформационной системы (ГИС); была проведена профессиональная подготовка национального персонала, которому были переданы такие новые функции, как обработка заявок на предоставление карт, выполнение задач по печатанию крупномасштабных карт и повышение уровня обслуживания клиентов

<i>Запланированные мероприятия</i>	<i>Завершенные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)</i>	<i>Примечания</i>
------------------------------------	---	-------------------

Улучшение обслуживания

Внедрение усовершенствованных процедур управления резервом запасных частей, включая отслеживание тенденций потребления быстро и медленно расходующихся запасов	Выполнено	Была повышена эффективность управления резервом запасных частей за счет создания складов расходующего имущества в четырех районах, проведения ежеквартальных выборочных проверок расходующего имущества на основных складах, списания устаревших запчастей, изменения системы размещения складов автозапчастей и оценки складских запасов запчастей с учетом их расхода
Внедрение усовершенствованных рабочих процедур, предназначенных для сокращения до минимума воздействия Миссии на окружающую среду, включая установление минимальных значений температурной шкалы для кондиционеров на уровне 23–24 градусов и принятие стратегических мер в целях экономии бумаги, таких, как распечатывание документов на обеих сторонах листа, повторное использование листов с текстом, распечатанным на одной стороне, онлайн-редактирование документов, использование функции предваритель-	Выполнено	В рамках вводно-ознакомительных занятий теперь проводятся брифинги по экологическому оздоровлению, и Миссия продолжает передавать одной неправительственной организации измельченную бумагу, пропущенную через канцелярские бумагорезательные машины, для изготовления топливных брикетов (в рамках инициативы по борьбе с обезлесением). Сотрудникам также рекомендовано распечатывать документы на обеих сторонах листа и не допускать расточительности при использовании кондиционеров

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечания
ного просмотра распечатываемого текста и распечатывание документов по мере необходимости		
Внедрение в Миссии системы ежемесячного представления заявок на конторские принадлежности и оборудование в электронной форме	Выполнено	Внедрение системы ежемесячного представления заявок на конторские принадлежности и оборудование в электронной форме, наряду с установлением эффективного контроля, привело к резкому снижению потребностей. Кроме того, поскольку к началу нового финансового года на складах имелись необходимые товарные запасы, были поданы заявки на меньшую сумму, чем предполагалось
Осуществление всеобъемлющей учебно-просветительской программы для персонала Миссии, посвященной лихорадке денге, предупреждению малярии, учебной подготовке по общим медицинским вопросам, проверке на ВИЧ, повышению осведомленности о ВИЧ, учебной подготовке по оказанию первой помощи и очистке воды	Выполнено	Была осуществлена учебно-просветительская программа, и среди сотрудников распространялась информация по следующим темам: малярия, лихорадка денге, ВИЧ/СПИД и грипп типа А (H1N1). Были проведены также занятия по оказанию первой помощи
Обеспечение доступа ко всем картам на веб-сайтах Миссии и размещение обновленных данных о состоянии дорог, используемых Миссией в качестве основных и запасных маршрутов снабжения	Выполнено	Был обеспечен доступ к картам, на которых указаны все основные административные границы Тимора-Лешти. На сетевом сервере ГИС содержатся карты для проведения сельских (поселковых) выборов и авиационные карты, которые были предоставлены Объединенным аналитическим центром Миссии. Ведется работа по созданию сервера для системы на базе технологии Google Earth
Военный, полицейский и гражданский персонал		
Доставка на место, замена и репатриация утвержденной численности персонала в количестве 560 сотрудников сформированных полицейских подразделений, 1045 полицейских Организации Объединенных Наций и 34 офицеров связи и штабных офицеров	Выполнено	Были осуществлены доставка на место, замена и репатриация в среднем 558 сотрудников сформированных полицейских подразделений, 971 полицейского Организации Объединенных Наций и 33 офицеров связи

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечания
Проверка имущества, принадлежащего контингентам, и имущества, используемого на условиях самообеспечения, которым пользуются 560 сотрудников сформированных полицейских подразделений, и представление отчетов о таком имуществе	Выполнено	Было проведено 8 проверок оперативной готовности и 40 выборочных проверок; были подготовлены 24 доклада о результатах проверок
Снабжение пайками и питьевой водой 560 сотрудников сформированных полицейских подразделений	Выполнено	В соответствии с заявками, было успешно организовано снабжение пайками и водой в среднем 558 сотрудников сформированных полицейских подразделений. Поставщик соблюдал график поставок и исходил из номенклатуры, указанной в заявках
Административное обслуживание в среднем 1597 гражданских сотрудников (в том числе 455 международных сотрудников, 996 национальных сотрудников и 146 добровольцев Организации Объединенных Наций)	Выполнено	Было обеспечено административное обслуживание в среднем 1435 гражданских сотрудников (в том числе 358 международных сотрудников, 889 национальных сотрудников, 7 временных сотрудников и 181 добровольца Организации Объединенных Наций)
Осуществление программы по вопросам поведения и дисциплины для всего военного, полицейского и гражданского персонала, включая учебную подготовку, предупреждение нарушений, контроль и представление рекомендаций относительно применения дисциплинарных мер в случае проступков	Выполнено	Были проведены занятия по вопросам защиты от сексуальной эксплуатации и сексуальных надругательств, а также по вопросам поведения и дисциплины; система отслеживания нарушений норм поведения более широко использовалась для отслеживания проступков в отдельных миссиях или в миссиях в целом
Помещения и объекты инфраструктуры		
Строительство/реконструкция зданий для размещения коммунальных объектов, служб безопасности и других служб, коммунально-бытовой инфраструктуры, объектов водоснабжения и складских помещений в 145 зданиях, расположенных на 59 земельных участках в районе Миссии	Выполнено	Было построено 3 здания, реконструировано — 27, и были также построены в разных местах 5 новых генераторных. Были введены в эксплуатацию водоочистные установки и все септики в 42 районах и 4 региональных центрах поддержки

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечания
Эксплуатационно-техническое обслуживание лагерей для размещения 560 сотрудников сформированных полицейских подразделений в Дили, Баукау и Малиане	Выполнено	17 обслуживаемых жилых домов из жестких конструкций в трех пунктах (Дили, Баукау и Малиана) 28 санитарно-гигиенических блоков, где обеспечивалось эксплуатационно-техническое обслуживание всего оборудования, включая блок-модуль душевой в Баукау
Эксплуатационно-техническое обслуживание служебных помещений региональных центров поддержки в 4 основных пунктах базирования (Баукау, Суай, Малиана, Окуси)	Выполнено	Было обеспечено эксплуатационно-техническое обслуживание служебных помещений в 44 региональных центрах поддержки в 4 местах базирования, включая посты групп пограничного патрулирования в округах и совместно используемые помещения. Были установлены фильтры для очистки воды и оборудованы туалеты в четырех основных пунктах базирования (Баукау, Суай, Малиана, Окуси)
Обслуживание 1 взлетно-посадочной полосы для средних самолетов с укороченным взлетом и посадкой в целях создания условий для ее безопасной эксплуатации в светлое время суток в соответствии с правилами визуального полета	Не выполнено	Из международного аэропорта Дили выполняют полеты только два самолета. Обслуживание взлетно-посадочной полосы находится в компетенции правительства
Обслуживание комплекса «Казармы Обригадо» в Дили, в котором базируется штаб Миссии, для размещения всего гражданского, военного и полицейского персонала Организации Объединенных Наций	Выполнено	Было обеспечено эксплуатационно-техническое обслуживание 27 зданий, всей системы водоснабжения и всего санитарно-технического оборудования. Были установлены центробежный водяной насос и дренажный водяной насос, а также были построены 5 крупных дренажных коллекторов
Техническое обслуживание в Дарвине, Австралия, служебного помещения, имеющего линию связи с тыловым эшелоном штаба	Выполнено	Было обеспечено техническое обслуживание служебного помещения, имеющего линию связи с тыловым эшелоном штаба

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечания
Обслуживание географической информационной системы для целей картирования в масштабах всей страны, включая сбор данных о дорогах и мостах на 3 основных маршрутах снабжения (Баукау, Малиана и Суай) и 13 вспомогательных маршрутах снабжения, и обеспечение картографического обслуживания всех подразделений ИМООНТ и других учреждений-партнеров, включая 5 региональных центров поддержки и 13 административных центров округов	Выполнено 3 13 563 5 940	основных маршрута снабжения (Баукау, Малиана и Суай), на которых было проведено картирование вспомогательных маршрутов снабжения, на которых было проведено картирование (включая 4 региональные центра поддержки и 13 административных центров округов) полицейских Организации Объединенных Наций, прошедших профессиональную подготовку по вопросам применения ГСОК и работы с картами напечатанных и распространенных карт разного масштаба и формата
Проведение необходимого ремонта существующей инфраструктуры наземного транспорта в целях обеспечения беспрепятственной оперативной перевозки всех развернутых элементов ИМООНТ, включая полицию Организации Объединенных Наций и офицеров связи	Не выполнено	Вопросы ремонта, обслуживания и восстановления дорог находятся в компетенции правительства Тимора-Лешти.
Наземный транспорт		
Эксплуатационно-техническое обслуживание 896 автотранспортных средств, принадлежащих Организации Объединенных Наций, включая 4 бронетранспортера и 17 автоприцепов, на базе 1 авторемонтной мастерской в Дили и 4 мастерских в районах	Выполнено	Было обеспечено эксплуатационно-техническое обслуживание 884 автотранспортных средств, принадлежащих Организации Объединенных Наций, включая 17 автоприцепов и три вилочных электропогрузчика
Обеспечение горюче-смазочными материалами в среднем 879 автотранспортных средств, принадлежащих Организации Объединенных Наций, и 147 автотранспортных средств, принадлежащих контингентам	864 150	Были обеспечены горюче-смазочными материалами в среднем 864 автотранспортных средства, принадлежащие Организации Объединенных Наций. Были обеспечены горюче-смазочными материалами в объеме 70 500 литров в среднем 150 автотранспортных средств, принадлежащих контингентам.
Проведение ежегодной информационной кампании по безопасности дорожного движения среди всего персонала Миссии, имеющего разрешение на вождение автотранспортных средств Организации Объединенных Наций	Выполнено	Была проведена ежегодная кампания по безопасности дорожного движения в интересах 1456 сотрудников Миссии, имеющих разрешение на вождение автотранспортных средств Организации Объединенных Наций

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечания
Воздушный транспорт		
Ремонтно-эксплуатационное обслуживание 5 коммерческих вертолетов и 2 самолетов в районе Миссии в аэропорту Дили, включая оказание услуг по проведению спасательных работ/аэромедицинской эвакуации	Выполнено	Было обеспечено ремонтно-эксплуатационное обслуживание 5 коммерческих вертолетов и 2 самолетов
Обеспечение горюче-смазочными материалами 5 вертолетов и 2 самолетов	Выполнено	Были обеспечены горюче-смазочными материалами в объеме 1 155 811 литров 5 вертолетов и 2 самолета. Один вертолет в ноябре 2009 года был репатрирован
Связь		
Поддержка и обслуживание сети спутниковой связи, состоящей из 1 наземной станции в Дили (12 терминалов ВСАТ), которая обеспечивает голосовую, факсимильную и видеоконференционную связь и передачу данных между Базой материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи, Италия, Центральными учреждениями Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке и 13 удаленными пунктами в пределах района действия Миссии (1 штабом Миссии, 4 региональными центрами поддержки и 8 окрестными полицейскими участками Организации Объединенных Наций)	Выполнено	Это оборудование составляет основу инфраструктуры системы стратегической связи Миссии, которая обеспечивает телефонную связь и передачу данных
Поддержка и обслуживание сети дуплексной ОВЧ- и ВЧ-радиосвязи, состоящей из 65 ретрансляторов диапазона ОВЧ, 108 узловых станций диапазона ОВЧ, 79 узловых станций диапазона ВЧ, 948 передвижных станций диапазона ОВЧ, 523 передвижных станций диапазона ВЧ и 2537 портативных радиостанций	Выполнено	<p>Расчетные данные о количестве аппаратуры приводятся исходя из нормального цикла «поставка/списание/ликвидация активов» для текущего финансового периода. Ниже приводятся фактические данные по состоянию на 30 июня 2010 года:</p> <p>60 обслуживаемых ретрансляторов диапазона ОВЧ, находящихся в эксплуатации</p> <p>88 обслуживаемые узловые станции диапазона ОВЧ, находящихся в эксплуатации</p> <p>72 обслуживаемые узловые станции диапазона ВЧ, находящиеся в эксплуатации</p> <p>1 063 обслуживаемые переносные радиостанции диапазона ОВЧ, находящиеся в эксплуатации</p>

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечания
	574	обслуживаемых переносных радиостанций диапазона ВЧ, находящихся в эксплуатации
	2 212	обслуживаемых портативных радиостанций, находящихся в эксплуатации
Поддержка и обслуживание сети телефонной связи, позволяющей осуществлять автоматическую телефонную связь во всем районе Миссии, в котором насчитывается 1700 добавочных телефонных линий	1 830	обслуживаемых добавочных телефонных линий
Поддержка и обслуживание 1 развертываемой мобильной системы дальней связи	Выполнено	Развертываемая мобильная система дальней связи развернута, ее техническое состояние проверяется ежеквартально
Поддержка и обслуживание 1 радиовещательной студии в Дили	Выполнено	Радиовещательная студия работает и обеспечивает выпуск программы продолжительностью 30 минут
Информационные технологии		
Поддержка и обслуживание 1 локальной/территориально распределенной вычислительной сети, 63 серверов, 1560 персональных компьютеров, 479 портативных компьютеров, 339 принтеров и 72 сетевых сканеров в 5 основных местах базирования Миссии, которые связаны между собой и подключены к глобальной вычислительной сети Организации Объединенных Наций	Выполнено	
	1	локальная/территориально распределенная вычислительная сеть
	75	обслуживаемых серверов, находящихся в эксплуатации
	1 845	обслуживаемых персональных компьютера, находящихся в эксплуатации
	543	обслуживаемых портативных компьютера, находящихся в эксплуатации
	324	обслуживаемых принтера, находящихся в эксплуатации
	72	обслуживаемых сетевых сканера, находящихся в эксплуатации
Медицинское обслуживание		
Обеспечение функционирования и обслуживание 1 современного медицинского учреждения уровня «I плюс», имеющего хирургическое отделение, и 8 амбулаторных пунктов в 8 местах	Выполнено	
	1	полнофункциональное медицинское учреждение уровня «I плюс» (в Дили)
	4	полнофункциональных амбулаторных пункта в 4 районах
	4	работающих учреждения первого уровня для обслуживания сформированных полицейских подразделений

Запланированные мероприятия	Завершенные мероприятия (количество или выполнено/ не выполнено)	Примечания
Эксплуатация и обслуживание пункта добровольного конфиденциального консультирования по проблеме ВИЧ и проверке на наличие вируса для всего персонала Миссии	239	сотрудников, проверенных на СПИД. С помощью глобальной сети осуществлялось консультирование сотрудников, которые также направлялись в медицинские учреждения и получали консультации по вопросам питания
Осуществление программы по разъяснению опасности ВИЧ для всех недавно прибывших военных наблюдателей, полицейских и гражданских сотрудников, включая проведение просветительской работы среди коллег	Выполнено	Программа по разъяснению опасности ВИЧ была успешно осуществлена; среди сотрудников были распространены 2500 брошюр, 2000 календарей, 3000 плакатов и 1500 экземпляров информационных бюллетеней. Для всего медицинского персонала были также проведены занятия по вопросам ВИЧ/СПИДа.
Безопасность		
Обеспечение личной охраны руководителя Миссии и других назначенных старших должностных лиц Миссии и посетителей	Выполнено	Были обеспечены личная охрана и связь для взаимодействия по вопросам безопасности
Подготовка руководящих указаний по вопросам безопасности жилых помещений и, при необходимости, предоставление услуг по проверке безопасности объектов 34 офицерам связи и штабным офицерам, 455 международным сотрудникам, 146 добровольцам Организации Объединенных Наций и 1045 полицейским Организации Объединенных Наций	Выполнено	Была проведена проверка 260 жилых помещений на соответствие Минимальным оперативным стандартам безопасности жилых помещений (МОСБЖ), и для их охраны были наняты охранники.
Организация круглосуточного контроля доступа и обеспечение охраны периметра комплекса штаба Миссии и региональных центров	Выполнено	Были приняты меры по усилению контроля доступа и охраны периметра: был заключен контракт с другой охранной компанией, были установлены камеры видеонаблюдения, было усилено охранное патрулирование силами международного персонала и для сотрудников по вопросам безопасности и нанятых охранников была закуплена спецодежда для дождливой погоды.

III. Использование ресурсов

A. Финансовые ресурсы

(В тыс. долл. США. Бюджетный год: 1 июля 2009 года — 30 июня 2010 года.)

Категория	Ассигнования (1)	Расходы (2)	Разница	
			Сумма (3)=(1)-(2)	В процентах (4)=(3)÷(1)
Военный и полицейский персонал				
Военные наблюдатели	1 477,8	1 591,8	(114,0)	(7,7)
Воинские контингенты	—	—	—	—
Полиция Организации Объединенных Наций	45 123,2	45 828,9	(705,7)	(1,6)
Сформированные полицейские подразделения	17 453,9	16 189,8	1 264,1	7,2
Итого	64 054,9	63 610,5	444,4	0,7
Гражданский персонал				
Международный персонал	61 288,7	59 142,6	2 146,1	3,5
Национальный персонал	6 722,5	9 597,7	(2 875,2)	(42,8)
Добровольцы Организации Объединенных Наций	8 110,0	7 367,5	742,5	9,2
Временный персонал общего назначения	1 621,8	758,9	862,9	53,2
Итого	77 743,0	76 866,7	876,3	1,1
Оперативные расходы				
Персонал, предоставленный правительствами	—	—	—	—
Гражданские наблюдатели за процессом выборов	—	—	—	—
Консультанты	668,4	452,3	216,1	32,3
Официальные поездки	6 023,2	3 331,2	2 692,0	44,7
Помещения и объекты инфраструктуры	15 990,4	13 451,2	2 539,2	15,9
Наземный транспорт	2 739,3	2 998,7	(259,4)	(9,5)
Воздушный транспорт	19 805,3	15 032,1	4 773,2	24,1
Морской транспорт	—	—	—	—
Связь	7 757,4	5 527,8	2 229,6	28,7
Информационные технологии	5 910,8	5 316,0	594,8	10,1
Медицинское обслуживание	1 893,4	1 588,9	304,5	16,1
Специальное оборудование	244,3	247,1	(2,8)	(1,1)
Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование	3 109,0	2 696,4	412,6	13,3
Проекты с быстрой отдачей	—	—	—	—
Итого	64 141,5	50 641,6	13 499,9	21,0
Валовые потребности	205 939,4	191 118,8	14 820,6	7,2

Категория	Ассигнования (1)	Расходы (2)	Разница	
			Сумма (3)=(1)-(2)	В процентах (4)=(3)÷(1)
Поступления по плану налогообложения персонала	7 760,7	8 708,6	(947,9)	(12,2)
Чистые потребности	198 178,7	182 410,3	15 768,4	8,0
Добровольные взносы натурой (учтенные в бюджете)	–	–	–	–
Общий объем потребностей	205 939,4	191 118,8	14 820,6	7,2

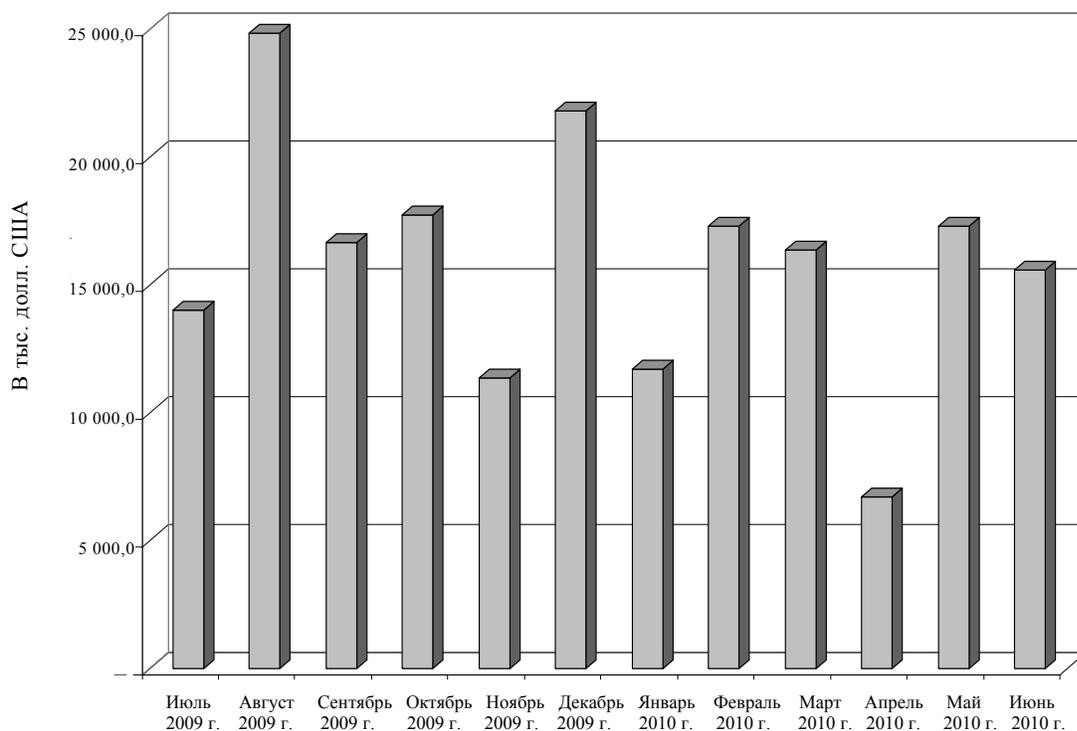
В. Сводная информация о перераспределении ассигнований между группами

(В тыс. долл. США)

Группа	Ассигнования		
	Первоначально выделенные ассигнования	Сумма перераспределения	Пересмотренный объем ассигнований
I. Военный и полицейский персонал	64 055	3 120	67 175
II. Гражданский персонал	77 743	820	78 563
III. Оперативные расходы	64 142	(3 940)	60 202
Всего	205 940	–	205 940
Доля перераспределенных ассигнований от общего объема ассигнований			1,9

48. В течение настоящего отчетного периода сумма в размере 3 940 000 долл. США была перераспределена из раздела «Оперативные расходы» в основном для того, чтобы покрыть дефицит, образовавшийся в результате повышения ставок суточных участников миссии для военных наблюдателей, полицейских Организации Объединенных Наций и персонала сформированных полицейских подразделений. Помимо этого, перерасход был частично обусловлен сохранением одного сформированного полицейского подразделения с табельным имуществом, принадлежащим контингентам, а также более высокими, чем планировалось, ставками окладов персонала.

С. Распределение расходов по месяцам



49. В течение отчетного периода месячная структура расходов отражала в среднем более высокие расходы в основном в августе и декабре 2009 года. Увеличение расходов как в августе, так и в декабре было связано с закупкой горюче-смазочных материалов для наземного и воздушного транспорта, а также оплатой услуг по охране в результате принятых обязательств по выделению средств на мероприятия в течение всего финансового периода. Кроме того, увеличение расходов в декабре было обусловлено принятыми обязательствами в отношении имущества, принадлежащего контингентам, и возмещения затрат на содержание воинских контингентов. Основной причиной сокращения расходов в апреле является ликвидация предварительно принятых и утвержденных обязательств в результате расторжения договоров на сумму 11,9 млн. долл. США и уточнения условий контракта на воздушные перевозки ввиду меньшего, чем предполагалось, числа летных часов.

D. Прочие поступления и корректировки*(В тыс. долл. США)*

<i>Категория</i>	<i>Сумма</i>
Процентные поступления	834,9
Прочие/разные поступления	821,1
Добровольные взносы наличными	–
Корректировки, относящиеся к предыдущим периодам	(1,5)
Списание обязательств, относящихся к предыдущим периодам	1 320,4
Всего	2 974,9

E. Расходы на имущество, принадлежащее контингентам: основное имущество и имущество, используемое на основе самообеспечения*(В тыс. долл. США)*

<i>Категория</i>	<i>Расходы</i>
Основное имущество	
Военные наблюдатели	–
Воинские контингенты	–
Сформированные полицейские подразделения	3 416,0
Итого	3 416,0
Имущество, используемое на основе самообеспечения	
Помещения и объекты инфраструктуры	1 160,6
Связь	527,6
Медицинское обслуживание	169,3
Специальное оборудование	247,1
Итого	2 104,5
Всего	5 520,5

<i>Коэффициенты для миссии</i>	<i>В процентах</i>	<i>Дата вступления в силу</i>	<i>Дата последнего пересмотра</i>
A. Применительно к району миссии			
Коэффициент учета экстремальных природных условий	1,00	25 августа 2006 года	25 августа 2006 года
Коэффициент учета интенсивной эксплуатации	0,00	25 августа 2006 года	25 августа 2006 года

<i>Коэффициенты для миссии</i>	<i>В процентах</i>	<i>Дата вступления в силу</i>	<i>Дата последнего пересмотра</i>
Коэффициент учета условий, связанных с боевыми действиями/вынужденным уходом	0,60	25 августа 2006 года	25 августа 2006 года
В. Применительно к стране, предоставившей имущество			
Коэффициент учета дополнительных транспортных издержек	0,5–4,5		

Г. Объем взносов, не предусмотренных в бюджете

(В тыс. долл. США)

<i>Категория</i>	<i>Фактический объем</i>
Соглашение о статусе сил *	—
Добровольные взносы натурой (не предусмотренные в бюджете)	2 830,1
Итого	2 830,1

* Отражает годовую стоимость аренды государственных зданий, которые ИМООНТ занимает в Дили, Баукау, Бобонару, Ковалиме и Окуси.

IV. Анализ разницы¹

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Воинские контингенты	(114,0)	(7,7)

50. Разница по этому разделу главным образом объясняется повышением ставок суточных участников миссии. Новые ставки — 140 долл. США в течение первых 30 дней и 119 долл. США в последующий период — были введены после того, как было представлено предложение по бюджету, и поэтому они не были учтены при его подготовке. Увеличение потребностей частично компенсируется сокращением путевых расходов на доставку на место, замену и репатриацию ввиду снижения цен на билеты, а также тем обстоятельством, что в отчетный период не поступало требований о выплате компенсации в случае смерти или потери трудоспособности.

¹ Разница в объеме ресурсов указывается в тысячах долларов США. Анализ разницы приводится в тех случаях, когда она составляет не менее чем ± 5 процентов или 100 000 долл. США.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Полиция Организации Объединенных Наций	(705,7)	(1,6)

51. Разница по этому разделу главным образом объясняется повышением ставок суточных участников миссии и более высоким, чем предполагалось, показателем заполнения должностей. Средняя численность персонала составляла 971 человек против численности в 892 человека, заложенной в бюджет. Разница компенсируется сокращением путевых расходов в связи с доставкой на место, заменой и репатриацией в результате использования чартерных рейсов вместо покупки в розницу билетов на рейсы коммерческих перевозчиков.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Сформированные полицейские подразделения	1 264,1	7,2

52. Разница по этому разделу объясняется сокращением путевых расходов в связи с доставкой на место и заменой персонала, которое произошло в результате использования чартерных рейсов вместо покупки билетов на рейсы коммерческих перевозчиков и которое частично компенсировалось увеличением затрат на возмещение расходов на полицейские подразделения и их табельное имущество, принадлежащее контингентам, по той причине, что одно сформированное полицейское подразделение не было репатрировано. Помимо этого, сокращение потребностей было обусловлено более низкими расходами на перевозку имущества, принадлежащего контингентам.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Международный персонал	2 146,1	3,5

53. Разница по этому разделу главным образом объясняется сокращением общих расходов по персоналу по сравнению с суммой, заложенной в бюджете, в котором был предусмотрен резерв средств ввиду изменения общих расходов по персоналу в результате принятия резолюции 63/250 Генеральной Ассамблеи о переходе с 1 июля 2009 года на новую систему контрактов для набора персонала. Хотя сметные расходы на международный персонал были подсчитаны исходя из численности персонала, составляющей 357 человек, фактическая численность такого персонала за отчетный период составляла 358 человек. Сокращение расходов частично компенсируется увеличением расходов на оклады персонала и отчислений по плану налогообложения персонала в результате применения более высоких, чем было предусмотрено в бюджете, ставок окладов персонала.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Национальный персонал	(2 875,2)	(42,8)

54. Разница по этому разделу главным образом объясняется увеличением расходов на оклады национального персонала из-за повышения средних ставок окладов и смежных расходов в результате принятия новой системы контрактов в соответствии с резолюцией 63/250 Генеральной Ассамблеи. Кроме того, фактический показатель доли вакантных должностей, составлявший 9,3 процента, был выше предусмотренного в бюджете показателя на уровне 10 процентов.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Добровольцы Организации Объединенных Наций	742,5	9,2

55. Разница по этому разделу объясняется репатриацией 50 процентов временных добровольцев после выборов, проведенных в декабре 2009 года. В бюджет были включены расходы на временных добровольцев на 11-месячный период, однако через шесть месяцев из 62 добровольцев 29 человек были репатрированы. Остальные 50 процентов добровольцев были задействованы для оказания помощи в подготовке к предстоящим парламентским и президентским выборам.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Временный персонал общего назначения	862,9	53,2

56. Разница по этому разделу главным образом объясняется задержкой с набором международного персонала и показателем вакантных должностей для такого персонала на уровне 63,6 процента.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Консультанты	216,1	32,3

57. Разница по этому разделу объясняется сокращением расходов на консультантов, не связанных с подготовкой персонала, ввиду того, что осуществление программы по политическим вопросам было отложено в связи с необходимостью проведения анализа стратегий политических партий и налаживания взаимодействия с формирующимися предпринимательскими кругами в Тиморе-Лешти. Кроме этого, группа учебной подготовки не имела достаточного потенциала для проведения всех учебных мероприятий, которые были запланированы в Миссии, и поэтому часть мероприятий, намеченных на текущий финансовый год, проведена не была.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Официальные поездки	2 692,0	44,7

58. Разница по этому разделу объясняется сокращением ассигнований на путевые расходы персонала Миссии, за которыми был установлен эффективный контроль, а также более низкими фактическими путевыми расходами, по сравнению с запланированным уровнем затрат. Кроме того, ряд плановых зарубежных поездок, в частности в целях профессиональной подготовки, были отложены в целях поддержания нормального рабочего процесса и обеспечения достаточной численности персонала Миссии.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Помещения в объекты инфраструктуры	2 539,2	15,9

59. Разница по этому разделу объясняется сокращением расходов на ремонтно-эксплуатационные услуги вследствие использования конкурсных торгов, задержкой с поставкой фотокопировальных машин, закупкой меньшего, чем планировалось, количества сооружений из сборных конструкций, невыполнением дорожных работ и более низкими, чем предполагалось, расходами на моющие средства. Эта экономия частично компенсируется более высокими расходами на запасные части, горюче-смазочные материалы, ремонтно-эксплуатационные материалы и принадлежности и конторскую мебель.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Наземный транспорт	(259,4)	(9,5)

60. Разница по этому разделу главным образом объясняется более высокими расходами на топливо, несмотря на сокращение его потребления, из-за того, что цена на топливо была выше заложенной в бюджет. Тогда как в бюджете была предусмотрена средняя цена топлива, составляющая 0,4 долл. США за литр, фактически она составляла 0,65 долл. США. Кроме того, увеличение расходов обусловлено соответствующими накладными расходами, закупкой наземной силовой установки и расходами на транспортировку автотранспортных средств за предыдущий финансовый год, которые были по ошибке отнесены к другой миссии. Это увеличение частично компенсировалось сокращением расходов на ремонт и запасные части.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Воздушный транспорт	4 773,2	24,1

61. Разница по этому разделу объясняется меньшим, чем планировалось, числом фактических летных часов и более низкими расходами на эксплуатацию самолетов и вертолетов, а также снижением расходов на авиационное топливо в результате сокращения его потребления. Количество летных часов уменьшилось из-за того, что Миссия пересмотрела свою концепцию операций и план полетов. Кроме того, в ноябре 2009 года один вертолет был репатрирован. Сокращение потребностей было также частично обусловлено более низкими, чем предполагалось, расходами на обслуживание в результате принятого решения не обращаться к услугам профессиональной группы быстрого реагирования.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Связь	2 229,6	28,7

62. Разница по этому разделу главным образом объясняется более низкими, чем предполагалось, расходами в связи с тем, что поставщик не смог обеспечить линии связи с Базой материально-технического снабжения, и по неравномерной загрузке средств связи. Снижение расходов также обусловлено сокращением числа договоров помесечной аренды в интересах компании «Тимор телеком». Были также ниже, чем планировалось, расходы на услуги в области общественной информации по причине задержек с набором персонала.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Информационная технология	594,8	10,1

63. Разница по этому разделу объясняется более низкими, чем предполагалось, расходами на закупку оборудования и лицензий по причине того, что оборудование находилось в удовлетворительном состоянии, вовремя ремонтировалось и правильно эксплуатировалось. Помимо этого, экономия объясняется задержками с внедрением технических средств и закупкой лицензионного программного обеспечения в 2010/11 финансовом году. Разница компенсируется увеличением расходов по расчетам с поставщиками услуг.

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Медицинское обслуживание	304,5	16,1

64. Разница по этому разделу главным образом объясняется тем, что не потребовалась аэромедицинская эвакуация персонала в больницы в Аделаиде или Сиднее. Более низкие расходы были также частично обусловлены сокращением потребностей в предметах медицинского назначения из-за задержки с открытием нового медицинского учреждения уровня «I плюс».

	<i>Разница</i>	
	<i>Сумма</i>	<i>В процентах</i>
Прочие предметы снабжения, услуги и оборудование	412,6	13,3

65. Разница по этому разделу объясняется отсрочкой закупки оборудования для обеспечения жизни и быта и прочего оборудования и более низкой стоимостью общего страхования.

V. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее

66. В связи с финансированием Интегрированной миссии Организации Объединенных Наций в Тиморе-Лешти Генеральной Ассамблее необходимо принять следующие меры:

а) принять решение в отношении неизрасходованного остатка средств в размере 14 820 600 долл. США за период с 1 июля 2009 года по 30 июня 2010 года;

б) принять решение в отношении прочих поступлений за период, закончившийся 30 июня 2010 года, в размере 2 974 900 долл. США в виде процентных поступлений (834 900 долл. США), прочих/разных поступлений (821 100 долл. США) и экономии по списанным обязательствам, относящимся к предыдущим периодам (1 320 400 долл. США), за вычетом корректировок за предыдущие периоды (1500 долл. США).

